

# cecotec

**READY WARM 9870 / 9880 / 9890 CRYSTAL TOWEL**

**READYWARM 9870 / CRYSTAL TOWEL ROSEGOLD**

**READYWARM 9870 / 9890 TOWEL OLDGOLD**

Toallero eléctrico / Electric tower rack



**ES** · Este producto no es adecuado para calefacción primaria. Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. **EN** · This product is not suitable for primary heating purposes. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. **FR** · Ce produit ne convient pas pour une utilisation en tant que chauffage primaire. Cet appareil a été conçu seulement pour être utilisé dans des espaces intérieurs ou pour une utilisation momentanée. **DE** · Dieses Produkt ist nicht für als Hauptheizgerät geeignet. Dieses Produkt ist nur für geschützten Orten oder zur gelegentlichen Verwendung geeignet. **IT** · Questo prodotto non è adatto a riscaldamento primario. Questo prodotto è indicato solamente per luoghi caldi o per uso sporadico. **PT** · Este produto não é adequado para aquecimento primário. Este produto só é indicado para espaços fechados ou para uso ocasional. **NL** · Dit product is niet geschikt voor primaire verwarming. Dit product is alleen geschikt voor gebruik op beschutte plaatsen of voor incidenteel gebruik. **PL** · Ten produkt nie nadaje się do pierwotnego ogrzewania. Ten produkt jest wskazany tylko do miejsc ostroniętych lub do okazjonalnego użytku. **CZ** · Tento produkt není vhodný pro primární vytápění. Tento výrobek je určen pouze na topení na chráněných místech nebo pro příležitostné použití.

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití



|                            |    |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 4  |
| Safety instructions        | 7  |
| Instructions de sécurité   | 10 |
| Sicherheitshinweise        | 13 |
| Istruzioni di sicurezza    | 16 |
| Instruções de segurança    | 19 |
| Veiligheidsvoorschriften   | 22 |
| Instrukcje bezpieczeństwa  | 25 |
| Bezpečnostní pokyny        | 28 |

## ÍNDICE

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes           | 32 |
| 2. Antes de usar                  | 32 |
| 3. Montaje del producto           | 32 |
| 4. Funcionamiento                 | 33 |
| 5. Limpieza y mantenimiento       | 36 |
| 6. Especificaciones técnicas      | 37 |
| 7. Reciclaje de electrodomésticos | 37 |
| 8. Garantía y SAT                 | 37 |

## INDEX

|  |    |
|--|----|
| 1. Parts and components                  | 39 |
| 2. Before use                            | 39 |
| 3. Product assembly                      | 39 |
| 4. Operation                             | 40 |
| 5. Cleaning and maintenance              | 43 |
| 6. Technical specifications              | 43 |
| 7. Disposal of old electrical appliances | 44 |
| 8. Technical support and warranty        | 44 |

## SOMMAIRE

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants          | 45 |
| 2. Avant utilisation             | 45 |
| 3. Assemblage de l'appareil      | 45 |
| 4. Fonctionnement                | 46 |
| 5. Nettoyage et entretien        | 49 |
| 6. Spécifications techniques     | 50 |
| 7. Recyclage des électroménagers | 50 |
| 8. Garantie et SAV               | 50 |

## INHALT

|  |    |
|--|----|
| 1. Teile und Komponenten               | 52 |
| 2. Vor dem Gebrauch                    | 52 |
| 3. Montage des Produkt                 | 52 |
| 4. Bedienung                           | 53 |
| 5. Reinigung und Wartung               | 56 |
| 6. Technische Spezifikationen          | 57 |
| 7. Entsorgung von alten Elektrogeräten | 57 |
| 8. Garantie und Kundendienst           | 57 |

## INDICE

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti              | 59 |
| 2. Prima dell'uso                  | 59 |
| 3. Montaggio del prodotto          | 59 |
| 4. Funzionamento                   | 60 |
| 5. Pulizia e manutenzione          | 63 |
| 6. Specifiche tecniche             | 64 |
| 7. Riciclaggio di elettrodomestici | 64 |
| 8. Garanzia e SAT                  | 64 |

## ÍNDICE

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes            | 66 |
| 2. Antes de usar                  | 66 |
| 3. Montagem do produto            | 66 |
| 4. Funcionamento                  | 67 |
| 5. Limpeza e manutenção           | 70 |
| 6. Especificações técnicas        | 71 |
| 7. Reciclagem de eletrodomésticos | 71 |
| 8. Garantia e SAT                 | 71 |

## INHOUD

|   |    |
|---|----|
| 1. Onderdelen en componenten            | 73 |
| 2. Voor het gebruik                     | 73 |
| 3. Het toestel monteren                 | 73 |
| 4. Werking                              | 74 |
| 5. Schoonmaak en onderhoud              | 77 |
| 6. Technische specificaties             | 78 |
| 7. Recyclage van huishoudtoestellen     | 78 |
| 8. Garantie en technische ondersteuning | 78 |

## SPIS TREŚCI

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 1. Części i komponenty       | 80 |
| 2. Przed użyciem             | 80 |
| 3. Montaż produktu           | 80 |
| 4. Funkcjonowanie            | 81 |
| 5. Czyszczenie i konserwacja | 84 |
| 6. Specyfikacja techniczna   | 85 |
| 7. Recykling sprzętu AGD     | 85 |
| 8. Gwarancja i SAT           | 85 |

## OBSAH

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. Části a složení             | 87 |
| 2. Před použitím               | 87 |
| 3. Montáž produktu             | 87 |
| 4. Fungování                   | 88 |
| 5. Čištění a údržba            | 91 |
| 6. Technické specifikace       | 91 |
| 7. Recyklace elektrospotřebičů | 92 |
| 8. Záruka a technický servis   | 92 |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No lo utilice para fines industriales o comerciales.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Utilícelo siempre en posición vertical.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, superficies mojadas donde pueda caer o ser tiradas al agua, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- No coloque el producto justo debajo de una toma de corriente.
- Desconecte el dispositivo cuando no esté en funcionamiento.
- Para desconectarlo no tire del cable, utilice el enchufe.
- No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento para evitar riesgo de incendio.
- No deje el dispositivo en funcionamiento y sin supervisión durante largos periodos de tiempo. En ese caso, asegúrese de que está apagado y desconectado de la toma de corriente.
- El dispositivo alcanzará temperaturas muy altas durante el funcionamiento. Evite tocar la superficie mientras está en funcionamiento e inmediatamente después.
- No utilice el dispositivo en habitaciones de menos de 4 m<sup>2</sup>.
- Para evitar riesgo de sobrecalentamiento, no cubra el dispositivo.

- Mantenga el aparato limpio. No deje que ningún objeto entre por las aberturas de ventilación de entrada ni salida de aire.
- Es posible que el mando a distancia no funcione correctamente si lo utiliza cerca de otros productos que generan rayos infrarrojos o si utiliza otros dispositivo de control remoto cerca de la unidad.
- Deje una distancia de seguridad de 1 m delante del dispositivo y de 50 cm a cada lado. Evite que entre en contacto con muebles, cojines, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc.
- No utilice el dispositivo si se ha caído al suelo o si presenta algún tipo de daño. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda o reparación.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, podría resultar peligroso.
- El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años si están continuamente supervisados.
- Este producto puede ser usado por niños/as de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. No permita que los niños jueguen con el dispositivo.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

### Instrucciones de seguridad de las pilas (mando a distancia)

- Para evitar posibles fugas de las pilas, retírelas del mando a

distancia si no va a utilizarlo en un periodo largo de tiempo.

- En caso de fuga del líquido de las pilas, limpie el interior del compartimento de la pilas y cámbielas por unas nuevas. Si toca químicos con la piel, lávese inmediatamente.
- No utilice pilas diferentes a las especificadas.
- No caliente ni desmonte las pilas.
- Nunca las tire al fuego ni al agua.
- No lleve ni guarde las pilas con otros objetos metálicos. Esto podría causar cortocircuitos, fugas o explosiones.
- No recargue las pilas a menos que esté seguro de que son de tipo recargables.
- Asegúrese de insertar las pilas en su posición correcta prestando atención a la polaridad.
- No deseche pilas junto con residuos domésticos. Deben desecharse y ser recogidas en un lugar diseñado para ello.
- Las pilas deben ser desechadas de forma segura.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- This product is designed only for household use. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
- Always use it with the fins in an upright position.
- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, wet surfaces where it can fall or be pushed into water or allow it to come into contact with water or other liquids. Do not operate outdoors.
- The appliance must not be placed immediately below a socket.
- Always unplug the device when not in use.
- Do not disconnect the device from the cord, use the plug instead.
- Do not move the appliance while it is operating to avoid damage and risk of fire.
- Do not leave the device operating and unattended for long periods of time. In that case, ensure it is turned off and disconnected from the power supply.
- The device will reach high temperatures during use. Avoid touching its surface while it is operating and immediately after.
- Do not operate the device in rooms smaller than 4 m<sup>2</sup>.

- Do not cover the device in order to avoid overheating.
- Keep the appliance clean. Do not allow objects to enter any ventilation or exhaust opening.
- If the remote control is operated near other products which generate infrared rays, or if other remote control devices using infra-red rays are used near the unit, it may operate incorrectly.
- Allows a safety distance of 1 m to the front and 50 cm to each side of the device. Avoid contact with furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc.
- Do not operate the device if it has fallen on the floor or is damaged in any way. Contact the official Technical Support Service of Cecotec for reparation.
- Keep the packaging materials out of the reach of children, they could be dangerous.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance.
- Supervise children, they shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

## Battery safety instructions (remote control)

- When the remote control is not to be used for a long time, remove the batteries from the remote control to prevent it from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the leakage inside the battery compartment and replace the batteries with new ones. If you touch chemicals with your skin, wash immediately.
- Do not use any batteries other than those specified.
- Do not heat or disassemble batteries.
- Never throw them in fire or water.
- Do not carry or store batteries with other metallic objects. Doing so could cause batteries to short circuit, leak or explode.
- Never recharge a battery unless it is confirmed to be a rechargeable type.
- Be sure to insert the battery with correct positive + and negative – polarities.
- Do not dispose of battery with household waste. They must be collected in a place designed for this purpose.
- Battery must be safely discarded.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Utilisez-le toujours en position verticale.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur, substances inflammables, surfaces mouillées où il peut tomber par terre ou à l'eau et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise de courant.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
- Tirez sur la fiche pour débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement pour éviter des risques d'incendies.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance pendant longtemps. Dans ce cas, assurez-vous qu'il soit débranché de la prise de courant.
- Cet appareil peut atteindre des températures très élevées pendant le fonctionnement. Évitez de toucher la surface lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.

- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces de moins de 4 m<sup>2</sup>.
- Pour éviter le risque de surchauffes, ne recouvrez pas l'appareil.
- Maintenez toujours l'appareil propre. Ne laissez aucun objet entrer par les ouvertures de ventilation de l'entrée et de la sortie de l'air.
- Il est possible que la télécommande ne fonctionne pas correctement si vous l'utilisez près d'autres appareils qui génèrent des rayons infrarouges ou si vous utilisez des appareils de contrôle à distance près de l'unité.
- Laissez une distance de sécurité d'1 m devant l'appareil et de 50 m de chaque côté. Évitez qu'il entre en contact avec les meubles, les coussins, les linges de lit, les papiers, les vêtements, les rideaux, etc.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente n'importe quel type de dommage. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute, renseignement ou réparation.
- Maintenez le matériel composant l'emballage hors de portée des enfants, cela pourrait être dangereux.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés constamment.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire s'il est utilisé par ou à côté d'enfants.

## Instructions de sécurité pour les piles (télécommande)

- Pour éviter de possibles fuites des piles, retirez-les de la télécommande si vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps.
- En cas de fuite du liquide des piles, nettoyez l'intérieur du compartiment des piles puis remplacez-les par des nouvelles. Si votre peau touche le liquide chimique, lavez-la immédiatement.
- N'utilisez pas de piles de différentes spécificités.
- Ne chauffez pas et ne démontez pas les piles.
- Ne les jetez jamais au feu ni dans de l'eau.
- Ne déplacez pas et ne conservez pas les piles avec d'autres objets métalliques. Cela pourrait provoquer des courts-circuits, fuites ou explosions.
- Ne rechargez pas les piles, sauf si vous êtes sûr(e) qu'elles sont rechargeables.
- Assurez-vous d'insérer les piles correctement à leur place en faisant bien attention à la polarité.
- Ne jetez pas les piles avec les résidus domestiques. Vous devez jeter les piles en les apportant dans des centres spécialisés.
- Les piles doivent être jetées de manière sécurisée.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Verwenden Sie es niemals für gewerblichen bzw. industriellen Zwecken.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie ihn immer in aufrechter Position.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entflammbar Substanzen, nassen Oberflächen, wo es ins Wasser fallen oder geworfen werden kann, und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Verwenden Sie nicht das Gerät im Freien.
- Stellen Sie das Produkt nicht direkt unter eine Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät aus der Steckdose aus, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht für eine Zeitlang ohne Überwachung. Falls Sie das Gerät nicht überwachen können, prüfen Sie, dass es ausgeschaltet und getrennt von der Steckdose ist.
- Das Gerät wird während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Berühren Sie nicht die heißen Oberfläche bei dem bzw. sofort nach Verwenden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Zimmern von weniger als 4 m<sup>2</sup>.
- Um Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.
- Halten Sie das Gerät sauber. Lassen Sie keine Gegenstände durch die Luftein- oder -austrittsöffnungen eindringen.
- Die Fernbedienung funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn Sie sie in der Nähe anderer Produkte verwenden, die Infrarotstrahlen erzeugen, oder wenn Sie andere Fernbedienungsgeräte in der Nähe des Geräts verwenden.
- Lassen Sie einen Sicherheitsabstand von 1 m vor dem Gerät und 50 cm auf jeder Seite. Vermeiden Sie den Kontakt mit Möbeln, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung, Vorhängen usw.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen, kontaktieren Sie Cecotec's offiziellen technischen Kundendienst.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, es könnte gefährlich sein.
- Das Gerät darf von Kindern von 0 bis 8 Jahren nicht benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Anwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe

von Kindern verwendet wird.

## Batterien Sicherheitsanweisungen (Fernsteuerung)

- Um eventuelle Batterien Leckage zu vermeiden, entfernen Sie sie aus der Fernsteuerung, falls das Gerät nicht für eine Zeitlang verwendet wird.
- Bei Leckage säubern Sie das Batterien Fach und Tauschen Sie sie aus. Falls Sie Chemikalie berühren, waschen Sie die Haut sofort.
- Verwenden Sie keine nicht-angegebenen Batterie.
- Erwärmen bzw. montieren Sie nicht die Batterien ab.
- Werfen Sie sie nie ans Wasser bzw. ins Feuer.
- Bewahren bzw. tragen Sie die Batterie mit keinen anderen Metalobjekten. Das könnte Kurzschlüsse, Leckage bzw. Knalle verursachen.
- Laden Sie die Batterien nicht auf, es sei denn, Sie sicher sind, dass sie aufladbar sind.
- Prüfen Sie, dass die Batterien in der richtigen Stellung in Übereinstimmung mit ihrer Polarität sind.
- Entsorgen Sie die Batterie auf keinem Fall mit dem Restmüll. Sie müssen an einem dafür berufenden Platz entsorgt werden.
- Die Batterien sollten sicher entsorgt werden.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le istruzioni d'uso e sicurezza prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia di terra.
- Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso professionale. Non utilizzare per fini industriali o commerciali.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni visibili. Se il cavo dovesse presentare danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.
- Utilizzare sempre in posizione verticale.
- Non collocare il dispositivo vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili, superfici bagnate dove possa cadere o essere gettato in acqua, nè permettere che entri a contatto con acqua o altri liquidi. Non utilizzare all'esterno.
- Non collocare il dispositivo sotto la presa della corrente.
- Scollegare il dispositivo quando non è in funzionamento.
- Tirare la spina, non il cavo, per scollegarlo dalla presa.
- Non muovere il dispositivo mentre è in funzionamento per evitare il rischio di incendio.
- Non lasciare il dispositivo in funzionamento e senza supervisione per lunghi periodi di tempo. In tal caso, verificare che sia spento e scollegato dalla presa della corrente.
- Il dispositivo può raggiungere temperature alte durante il funzionamento. Evitare di toccare le superfici calde mentre è in funzionamento e immediatamente dopo.
- Non utilizzare il dispositivo in stanze di meno di 4 m<sup>2</sup>.

- Per evitare il rischio di surriscaldamento, non coprire il dispositivo.
- Mantenere l'apparato pulito. Non lasciare oggetti tra le aperture di ventilazione di entrata e uscita dell'aria.
- È possibile che il telecomando a distanza non funzioni correttamente se si utilizza vicino ad altri prodotti che generano raggi infrarossi o se utilizza altri dispositivi di controllo remoto vicino all'unità.
- Mantenere una distanza di sicurezza di 1 m davanti al dispositivo e 50 cm per ogni lato. Evitare che entri a contatto con mobili, cuscini, biancheria per il letto, carta, indumenti, tende, ecc.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o spina sono danneggiati o se non funziona correttamente. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec per qualsiasi dubbio o riparazione.
- Mantenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini, potrebbe risultare pericoloso.
- L'apparato non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire da 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparato in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica. Non permettere l'uso del dispositivo ai bambini.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

## Istruzioni di sicurezza delle pile (telecomando a distanza)

- Per evitare possibili fughe delle pile, ritirarle dal telecomando a distanza non si utilizza per un periodo lungo di tempo.
- In caso di fuga del liquido dalle pile, pulire l'interno dello scomparto delle pile e sostituirle con delle nuove. Se la pelle entra a contatto con il liquido chimico lavarsi immediatamente.
- Non utilizzare pile differenti a quelle specificate.
- Non riscaldare nè smontare le pile.
- Non gettare nel fuoco o acqua.
- Non portare nè conservare le pile con altri oggetti metallici. Ciò potrebbe provocare cortocircuiti, fughe o esplosioni.
- Non ricaricare le pile a meno che non sia sicuro che siano ricaricabili.
- Verificare di inserire le pile in posizione corretta prestando attenzione alla polarità.
- Non disfarsi delle pile assieme a residui domestici. Devono essere gettate e raccolte in un luogo apposito.
- Le pile devono essere gettate in modo sicuro.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não utilize o produto para fins comerciais ou industriais.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Utilize sempre na posição vertical.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis, superfícies molhadas onde possa cair no chão ou água, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Não coloque o produto precisamente debaixo de uma tomada de corrente elétrica.
- Desconecte da corrente elétrica enquanto não estiver a funcionar.
- Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.
- Não desloque o dispositivo enquanto estiver a funcionar, para evitar risco de incêndio.
- Não deixe o dispositivo em funcionamento e sem supervisão durante longos períodos de tempo. Nesse caso, certifique-se de que está desligado e desconectado da corrente elétrica.
- O dispositivo pode alcançar temperaturas altas durante o funcionamento. Não toque nas superfícies quentes enquanto estiver a funcionar ou imediatamente depois.

- Não utilize o dispositivo em quartos menores de 4 m<sup>2</sup>.
- Para evitar risco de aquecimento excessivo, não cubra o dispositivo.
- Mantenha o dispositivo limpo. Não deixe que nenhum objeto entre pelas aberturas de ventilação de entrada nem saída de ar.
- É possível que o comando a distância não funcione corretamente se o utilizar perto de outros produtos que criam raios infravermelhos ou se utiliza outros dispositivos que controlo remoto perto da unidade.
- Deixe uma distância de segurança de 1 m à frente do dispositivo e de 50 cm de cada lado. Evite que entre em contacto com móveis, almofadas, roupa de cama, papel, roupa, cortinas, etc.
- Não utilize o dispositivo se caiu ao chão ou se apresenta sinais de algum tipo de dano. Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec para qualquer dúvida ou reparações.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, poderá ser perigoso.
- O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos se estiveram continuamente sob supervisão.
- Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

## Instruções de segurança das pilhas (comando a distância)

- Para evitar possíveis fugas das pilhas, retire-as do comando a distância se não for usar durante um longo período de tempo.
- Em caso de fuga do líquido das pilhas, limpe o interior do compartimento das pilhas e troque por umas novas. Se tocar no químico com a pele, lave imediatamente.
- Não utilize pilhas diferentes às especificadas.
- Não aqueça nem desmonte as pilhas.
- Nunca atire ao fogo nem à água.
- Não leve nem guarde as pilhas com outros objetos metálicos. Isso poderá causar curto circuitos, fugas ou explosões.
- Não carregue as pilhas a não ser que sejam do tipo recarregáveis.
- Certifique-se de inserir as pilhas na sua posição correta prestando atenção à polaridade.
- Não deite fora pilhas junto com resíduos domésticos. Devem ser deitadas fora e recolhidas num lugar apropriado.
- As pilhas devem ser deitadas fora de forma segura.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is.
- Dit product is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het toestel niet voor industriële of commerciële doeleinden.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het altijd in verticale positie.
- Plaats het toestel niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen en natte oppervlakken waar het kan vallen of in het water terecht kan komen. Laat het toestel niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het niet buiten.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Koppel het apparaat los wanneer het niet werkt.
- Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Verplaats het apparaat niet als het is ingeschakeld om brandgevaar te voorkomen.
- Laat het apparaat niet voor langere tijd zonder toezicht draaien. In dat geval moet u ervoor zorgen dat het toestel is uitgeschakeld en losgekoppeld van het stopcontact.
- Het apparaat zal erg hoge temperaturen bereiken als het gebruikt wordt. Raak het oppervlak niet aan terwijl het aan staat en vlak nadat u het hebt uitgeschakeld.

- Gebruik het apparaat niet in ruimtes van minder dan 4 m<sup>2</sup>.
- Dek het apparaat niet af om het risico van oververhitting te voorkomen.
- Houd het apparaat schoon. Laat geen voorwerpen door de ventilatieopeningen of ventilatieopeningen binnendringen.
- De afstandsbediening werkt mogelijk niet correct als u deze gebruikt in de buurt van andere producten die infraroodstralen genereren of als u andere apparaten in de buurt van het apparaat gebruikt.
- Laat een veiligheidsafstand van 1 m voor het apparaat en 50 cm aan elke kant. Vermijd contact met meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding, gordijnen, enz.
- Gebruik het apparaat niet als het op de grond is gevallen of als het enige vorm van schade heeft. Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, dit kan gevaarlijk zijn.
- Het toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar indien ze onder voortdurend toezicht staan.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

## Veiligheidsinstructies batterij (afstandsbediening)

- Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als u deze gedurende een lange periode niet zult gebruiken, om mogelijke lekkage van de batterij te voorkomen.
- Reinig de binnenkant van het batterijcompartiment in geval van batterijlekkage en vervang deze door nieuwe. Als u chemicaliën met uw huid aanraakt, was dan onmiddellijk.
- Gebruik geen andere batterijen dan aangegeven.
- Verwarm of demonteer de batterijen niet.
- Gooi ze nooit in vuur of water.
- Draag of bewaar batterijen niet samen met andere metalen voorwerpen. Dit kan kortsluiting, lekken of explosies veroorzaken.
- Laad de batterijen niet op tenzij u zeker weet dat ze oplaadbaar zijn.
- Plaats de batterijen in de juiste positie en let op de polariteit.
- Gooi batterijen niet samen met huishoudelijk afval weg. Ze moeten worden weggegooid en op een daarvoor bestemde plaats worden verzameld.
- De batterijen moeten veilig worden weggegooid.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go do celów przemysłowych lub komercyjnych.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Zawsze używaj go w pozycji pionowej.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, łatwopalnych substancji lub mokrych powierzchni, ani nie dopuszczaj do kontaktu z wodą lub innymi cieczami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie umieszczaj produktu tuż pod gniazdkiem elektrycznym.
- Odtłącz urządzenie, gdy nie jest używane.
- Nie ciągnij za kabel, aby go odłączyć, użyj wtyczki.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas pracy, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Nie pozostawiaj urządzenia włączonego i bez nadzoru przez dłuższy czas. W takim przypadku upewnij się, że jest wyłączony i odłączony od gniazdka elektrycznego.
- Podczas pracy urządzenie osiąga bardzo wysokie temperatury. Unikaj dotykania powierzchni podczas pracy i bezpośrednio po niej.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach mniejszych niż 4m<sup>2</sup>.

- Aby uniknąć ryzyka przegrzania, nie przykrywaj urządzenia.
- Utrzymuj urządzenie w czystości. Nie pozwól, aby jakikolwiek przedmiot dostał się przez otwory wlotowe lub wylotowe powietrza.
- Pilot może nie działać prawidłowo, jeśli używasz go w pobliżu innych produktów generujących promienie podczerwone lub jeśli używasz innych urządzeń zdalnego sterowania w pobliżu urządzenia.
- Pozostaw bezpieczną odległość 1 m z przodu urządzenia i 50 cm z każdej strony. Unikaj kontaktu z meblami, poduszkami, pościelą, papierem, ubraniami, zastonami itp.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. W przypadku pytań lub napraw należy skontaktować się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
- Przechowuj materiały opakowania w miejscu niedostępnym dla dzieci, może być niebezpieczne.
- Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci w wieku od 0 do 8 lat. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat, jeżeli są pod stałym nadzorem.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa baterii (pilot zdalnego sterowania)

- Aby uniknąć ewentualnego wycieku baterii, wyjmij baterie z pilota, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Jeśli elektrolit wycieka z baterii, wyczyść wnętrze komory baterii i wymień baterie na nowe. Jeśli dotkniesz chemikaliów na skórze, natychmiast ją zmyj.
- Nie używaj baterii innych niż podane.
- Nie podgrzewaj ani nie demontuj baterii.
- Nigdy nie wrzucaj ich do ognia ani wody.
- Nie przenoś ani nie przechowuj baterii z innymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować zwarcia, wycieki lub eksplozje.
- Nie ładuj baterii, jeśli nie masz pewności, że są to baterie przeznaczone do wielokrotnego ładowania.
- Upewnij się, że baterie zostały włożone we właściwej pozycji, zwracając uwagę na biegunowość.
- Nie wyrzucaj baterii razem z odpadami domowymi. Należy je wyrzucić i zebrać w przeznaczonym do tego miejscu.
- Należy je wyrzucić i zebrać w przeznaczonym do tego miejscu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtete následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Nepoužívejte ho pro komerční nebo průmyslové účely.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Vždy jej používejte ve svislé poloze.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek, mokrých povrchů, odkud by mohl spadnout nebo spadnout do vody, a nedovolte, aby přišel do kontaktu s vodou nebo jinými tekutinami. Nepoužívejte venku.
- Neumísťujte produkt těsně pod elektrickou zásuvku.
- Přístroj odpojte, pokud ho nepoužíváte.
- Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Pokud je zařízení v provozu, nehýbejte s ním, aby nedošlo k požáru.
- Nenechávejte zařízení v chodu a bez dozoru po dlouhou dobu. V takovém případě se ujistěte, že je vypnutý a odpojený od elektrické zásuvky.
- Zařízení během provozu dosáhne velmi vysokých teplot. Během provozu a bezprostředně po něm se nedotýkejte povrchu.
- Nepoužívejte zařízení v místnostech menších než 4 m<sup>2</sup>.
- Nezakrývejte zařízení, aby nedošlo k přehřátí.
- Udržujte spotřebič čistý. Dbejte na to, aby do vstupních a výstupních otvorů vzduchu nevnikl žádný předmět.

- Dálkový ovladač nemusí fungovat správně, pokud jej používáte v blízkosti jiných produktů, které generují infračervené paprsky, nebo pokud používáte jiná zařízení dálkového ovládání v blízkosti jednotky.
- Před zařízením ponechte bezpečnou vzdálenost 1 m a na každé straně 50 cm. Vyhněte se kontaktu s nábytkem, polštáři, ložním prádlem, papírem, oblečením, záclonami atd.
- Nepoužívejte zařízení, pokud spadlo nebo je jakýmkoli způsobem poškozeno. V případě pochybností nebo pro případné opravy kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.
- Udržujte obalový materiál z dosahu dětí. Mohl by být nebezpečný.
- Přístroj by neměl být používán dětmi do 8mi let. Tento přístroj může být používán dětmi od 8mi let, pokud jsou pod neustálým dozorem.
- Tento produkt může být používán dětmi nad 8 let a osobami s fyzickým, sensorickým a nebo mentálním postižením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost a znalost, pokud jsou pod dozorem a nebo jim byly poskytnuty informace o používání aparátu a mohou jej používat bezpečně a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání vyplývají. Nedovolte, aby si s přístrojem hrály děti.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

## Bezpečnostní pokyny pro baterii (dálkové ovládání)

- Abyste zabránili možnému vytečení baterií, vyjměte baterie z dálkového ovladače, pokud jej nebudete delší dobu používat.
- Pokud dojde k úniku kapaliny z baterie, vyčistěte vnitřek prostoru pro baterie a vyměňte baterie za nové. Pokud se kůží dotknete chemikálií, okamžitě ji omyjte.
- Nepoužívejte jiné než uvedené baterie.
- Baterie nezahřívejte ani nerozebírejte.
- Nikdy je neházejte do ohně nebo do vody.
- Nenoste ani neskladujte baterie s jinými kovovými předměty. Mohlo by to způsobit zkrat, netěsnosti nebo výbuchy.
- Nenabíjejte baterie, pokud si nejste jisti, že jsou dobíjecího typu.
- Vložte baterie do správné polohy, přičemž dbejte na správnou polaritu.
- Nevhazujte baterie do domovního odpadu. Musí být zlikvidovány a shromážděny na místě k tomu určeném.
- Baterie musí být bezpečně zlikvidovány.



## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Toallero eléctrico
2. Pantalla LED
3. Panel de control
4. Interruptor

Kit de montaje

Fig. 2.

1. Soporte de montaje x 2
2. Espaciador x 2
3. Tuerca x 2
4. Arandela x 2
5. Taco de plástico x 4
6. Perno de sujeción (4x35 mm) x 4

### Aviso

Siga las instrucciones de distancia de seguridad especificadas en el primer punto al montar el dispositivo.

## 2. ANTES DE USAR

- Saque el producto de la caja.
- Retire todo el material de embalaje. Guarde la caja original.
- Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec inmediatamente.
- La unidad incluye una pila de litio CR2025. Retire el film de protección para activar la batería.

## 3. MONTAJE DEL PRODUCTO

### Diagrama del montaje en pared

1. Haga 2 agujeros de <8 mm en la pared, 1 a cada lado, e inserte los tacos de plástico. Luego, fije los soportes con los pernos de fijación de 4 x 35 mm. Vea el siguiente diagrama para referencia:

Fig. 3.

1. Utilice los pernos de fijación para colgar los soportes de la pared, y luego fíjelos con las tuercas y las arandelas. Fig. 4.
2. Atornille los espaciadores a los pernos de fijación de la parte inferior y ajústelos. Fig. 5.

## 4. FUNCIONAMIENTO

### Mando a distancia

El mando a distancia incluido permite utilizar la unidad a distancia.

### Advertencia

Es posible que, a pesar de utilizar el mando a distancia en el radio de funcionamiento efectivo, este no funcione si hay obstáculos entre la unidad y el mando.

### Cambiar las pilas del mando a distancia

1. Tire del compartimento para las pilas y retire la pila usada.
  2. Coloque una pila nueva CR2025 prestando atención a la polaridad correcta indicada (+/-).
  3. Inserte el compartimento para pilas de nuevo en su ranura.
- Fig. 6.

### Cómo utilizar el toallero eléctrico

1. Conecte el cable de alimentación del dispositivo a una toma de corriente y enciéndalo del interruptor situado en uno de los lados.
2. Una vez conectado, utilícelo mediante el panel de control táctil o el mando a distancia.

Cuenta con 2 ajustes:

- Calefacción a baja potencia
- Calefacción a alta potencia

### Panel de control

Fig. 7.

1. Indicador del bloqueo para niños
2. Indicador de calefacción a baja potencia
3. Indicador de calefacción a alta potencia
4. Día actual de la semana
5. Pantalla principal
6. Días programados

## ESPAÑOL

7. Modos
8. Hora
9. Horas inactivas
10. Horas activas
11. Botones de funcionamiento

### Legenda botones

#### Fig. 8

- A: Botón de ajustes  
B: Botón de modo  
C: Botón de tiempo  
D: Botón de potencia de calefacción

### Configuración del día y hora actual

Este modo se activa al encender el dispositivo. Desde este modo puede configurar el día actual de la semana y la hora.

- Mantenga pulsado el botón de ajustes durante 5 segundos para modificar el día de la semana.
- Deje de pulsar el botón cuando el indicador del día actual correcto se ilumine.

Los números de la parte superior de la pantalla corresponden a los días de la semana:

1. Lunes
2. Martes
3. Miércoles
4. Jueves
5. Viernes
6. Sábado
7. Domingo

- Cambie la hora configurada manteniendo pulsado el botón de ajustes durante 5 segundos. Deje de pulsarlo cuando se muestre la hora deseada en la pantalla.
- Cambie los minutos configurados manteniendo pulsado el botón de tiempo durante 5 segundos. Deje de pulsarlo cuando se muestre la hora deseada en la pantalla.

### Configuración del programa semanal

Seleccione el modo para configurar el programa semanal. El dispositivo se encenderá los días programados a la hora seleccionada.

1. Pulse el botón de ajustes para seleccionar el modo (el indicador del modo se iluminará).
2. Seleccione los días de la semana que desea programar la calefacción pulsando el botón

de modo. Seleccione 1 día, todos los días, o una combinación de días programada de fábrica. El indicador luminoso de días activos mostrará los días programados (4). Puede configurar las siguientes combinaciones: (1), (2), (3), (4), (5), (6), (1, 3, 5), (2, 4, 6), (6, 1), (1, 2, 3), (4, 5, 6), (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7), (1, 2, 3, 4, 5), (1, 2, 3, 4, 5, 6), (7).

3. Pulse los botones  $\wedge$  y  $\vee$  para seleccionar las horas del día a las que desea que funcione el dispositivo. Puede seleccionar entre diferentes combinaciones predefinidas por defecto (de 0 a 24 horas).
4. Cada indicador de la hora se divide en dos indicadores luminosos; uno indica si la hora ha sido programada y el otro, que no se ha programado.

**Aviso**

- Podrá seleccionar las horas 10 segundos después de activar el modo.
- Si desea ver las horas seleccionadas, pulse el botón de ajustes para salir del modo.
- Vuelva a acceder a la pantalla del modo pulsando el botón de ajustes de nuevo.

**Aviso**

El programa semanal únicamente se activará si el producto está en la selección de modo.

**Modo automático/Termostato**

Pulse el botón de tiempo para activar el termostato. El dispositivo se activará y desactivará automáticamente para mantener la temperatura configurada. Pulse el botón de ajustes para seleccionar el modo temporizador. El indicador del modo se iluminará.

La temperatura ambiente se mostrará en la parte izquierda de la pantalla principal. La temperatura seleccionada se mostrará en la parte derecha de la pantalla.

- Utilice los botones  $\wedge$  y  $\vee$  para configurar la temperatura deseada.
- Cuando la temperatura ambiente alcance la temperatura configurada, el dispositivo se apagará de forma automática.
- El dispositivo se pondrá en funcionamiento de nuevo cuando la temperatura ambiente sea 2 °C más baja que la seleccionada. Funcionará a baja potencia de calefacción por defecto.
- Cuando la temperatura ambiente caiga 4 °C por debajo de la seleccionada, el dispositivo se activará automáticamente a alta potencia.

1.

## ESPAÑOL

### Modo manual

El dispositivo puede utilizarse manualmente a potencia de calefacción baja o alta.

1. Pulse el botón de ajustes para entrar en el modo de temporizador. El indicador luminoso se encenderá.
2. Encienda la calefacción pulsando el botón de potencia de calefacción. Pulse el botón de nuevo para cambiar de potencia de calefacción, alta y baja.
3. Pulse el botón de ajustes para salir del modo manual.

### Temporizador de apagado

En el modo de temporizador, puede programar una cuenta atrás para que el calefactor se apague de forma automática.

1. Pulse el botón de modo para que la pantalla principal muestre la cuenta atrás en tiempo real.

### Aviso

Tras 10 segundos sin pulsar ningún botón, la pantalla mostrará de nuevo la temperatura ambiente y la del termostato.

2. Pulse el botón de modo para sumar 1 hora a la cuenta atrás.

### Sistema de seguridad de bloqueo para niños

El dispositivo cuenta con un sistema de seguridad para evitar que los niños activen el dispositivo por accidente. Una vez activado, el dispositivo no responderá a los botones.

1. Mantenga pulsado el botón de potencia de calefacción durante 3 segundos para activar y desactivar el bloqueo para niños.
2. El indicador de bloqueo para niños se iluminará al activar esta función.

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.
- Limpie la suciedad de la superficie y de los orificios de ventilación del dispositivo periódicamente.

- En caso de que no se vaya a utilizar por un periodo largo de tiempo, limpie y guarde el dispositivo en un lugar seguro y seco.
- No moje el dispositivo y evite que entre en contacto con agua u otros tipos de líquidos.
- Evite el uso de productos de limpieza o esponjas abrasivas ya que podrían dañar el producto.

## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelos: ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9880 Crystal Towel/ReadyWarm 9890 Crystal Towel

Referencias: 05809/05810/05811/05356/05357/05358

Tensión y frecuencia: 220-240 V, 50/60 Hz

Potencia: 850 W

Protección: IP24

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el

medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

## ESPAÑOL

La garantía no cubrirá:

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. Electric towel rack
2. LED display
3. Control panel
4. Switch

Assembly kit

Fig. 2.

1. Mounting bracket x 2
2. Distance spacers x 2
3. Mounting nut x 2
4. Washer x 2
5. Plastic expanded pipe x 4
6. Fixing bolts (4x35 mm) x 4

### Note

Follow the safety distance instructions specified in the first section when assembling the device.

## 2. BEFORE USE

- Take the product out of the box.
- Remove all packaging material. Save the original box.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Technical Support Service immediately.
- The unit has a pre-installed lithium CR2025 battery. Remove the protective film to activate the remote control battery.

## 3. PRODUCT ASSEMBLY

### Wall assembly diagram

1. Drill (diameter <8 mm) two holes at each of the sides on the wall and insert the plastic expanded pipes. Then fix the brackets with the 4x35 mm fixing bolts. See the below diagram for reference:

Fig. 3.

## ENGLISH

2. Use fixing bolts to fix the bracket to the wall, and then fix them with the nuts and washers. Fig. 4.
3. The spacers are screwed onto the fixing bolts at the bottom and can be adjusted accordingly. Fig. 5.

## 4. OPERATION

### Remote control

The provided remote control allows the unit to be operated from a distance.

### Warning

Even if the remote control is operated within the effective range, remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.

### Replacing the remote control batteries

1. Pull the battery compartment out and remove the old battery.
2. Place a new CR2025 battery into the battery compartment with correct polarity (+/-).
3. Insert the battery compartment back into the slot.

Fig. 6.

### How to use the electric towel rack

1. Connect the device's power cord to a power supply and turn on the switch located on one of its sides.
2. Once it is connected, operate it through its touch panel or its remote control.

It has 2 settings:

- Low heating power
- High heating power

### Control panel

Fig. 7.

1. Child-lock indicator
2. Low heating power indicator
3. High heating power indicator
4. Current day of the week
5. Main display
6. Scheduled days
7. Modes

8. Hour display
9. Displaying: inactive hours
10. Displaying: inactive hours
11. Operating buttons

### Buttons key

#### Fig. 8

- A: Settings button
- B: Mode button
- C: Time button
- D: Heating power button

### Setting current day of the week and time

This mode is activated when the unit is switched on. From this mode, set the current day of the week and time.

- Press and hold the settings button for 5 seconds to change the day of the week.
- Stop pressing the button when the correct day's indicator lights up.

The numbers on the top part of the display indicate the day of the week:

1. Monday
2. Tuesday
3. Wednesday
4. Thursday
5. Friday
6. Saturday
7. Sunday

- Change the set hour by pressing and holding the settings button for 5 seconds. Stop pressing it when the desired time is displayed.
- Change the set minutes by pressing and holding the time button for 5 seconds. Stop pressing it when the desired time is displayed.

### Setting the weekly programme

Select the mode to set the weekly programme. The device will operate the set days at the set time.

1. Press the settings button to select the mode (mode indicator lights up).
2. Select the days of the week on which the heating programme is to be activated by pressing the mode button. You can choose between a single day, all days, or a

## ENGLISH

combination of days set at the factory. The days of the week on which the heating programme is activated are marked with the indicator for active weekdays (4). The following combinations can be set: (1), (2), (3), (4), (5), (6), (1, 3, 5), (2, 4, 6), (6, 1), (1, 2, 3), (4, 5, 6), (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7), (1, 2, 3, 4, 5), (1, 2, 3, 4, 5, 6), (7).

3. Press buttons  $\wedge$  and  $\vee$  to select the hours of the day you want the device to work. You can choose from various factory-set combinations of hours (from 0-24 hours).
4. Each hour indicator is split into 2 light indicators, one indicating if heating has been set at that hour and the other one indicating it has not been set.

### Note

- You can select the hours 10 seconds after activating the mode.
- If you then want to see the hours, briefly exit the mode by pressing the settings button.
- Return to the mode display afterwards by pressing the settings button again.

### Note

The weekly programme is only activated if the product is in the mode display.

## Automatic mode/Thermostat

Press the time button to activate the thermostat. The device will be activated and deactivated automatically in order to maintain the preset temperature. Press the settings button to enter the timer mode. The mode indicator will light up.

The current room temperature is displayed on the left part of the main display. The set target temperature is shown on the right side of the display.

- Set the desired temperature using the  $\wedge$  and  $\vee$  buttons.
- The device will automatically turn off when the room temperature reaches the set one.
- The device will automatically start operating again when room temperature drops 2 °C below the set one. It will operate at low heating power by default.
- If room temperature drops 4 °C below the set temperature, the device will automatically activate high heating level.

## Manual mode

The device can be operated manually at low or high heating level.

1. Press the settings button to enter the timer mode. The light indicator will turn on.
2. Start heating mode by pressing the heating power button. Press the button again to switch between low and high heating power.
3. To exit the manually heating mode, press the settings button.

## Switch-off timer

Under timer mode, you can set a countdown after which the heating process is automatically switched off.

1. Press the mode button to display the current countdown in real timer (main display).

#### **Note**

After 10 seconds without input, the main display returns to the display of room and thermostat temperature.

2. Press the mode button to extend the countdown by one hour.

#### **Child-lock safety system**

The device includes a safety system to prevent children from activating the device by accident. Once activated, the device does not respond when buttons are touched or pressed.

1. Press and hold the heating power button for 3 seconds to activate or deactivate the child lock.
2. The child lock indicator will light up when this function is activated.

## **5. CLEANING AND MAINTENANCE**

- Disconnect the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning.
- Use a soft, damp cloth to clean the device's surface.
- Clean dust from the device's surface and vents regularly.
- Clean and store the device in a safe, dry place if it is not going to be used for a long period of time.
- Do not wet the device and avoid contact with water or any other liquid.
- Avoid the use of abrasive cleaning agents or scouring pads as these could damage the product.

## **6. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Models: ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold/  
 ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9870  
 Crystal Towel/ReadyWarm 9880 Crystal Towel/ReadyWarm 9890 Crystal Towel  
 References: 05809/05810/05811/05356/05357/05358

## ENGLISH

Voltage and frequency: 220-240 V, 50/60 Hz

Power: 850 W

Protection: IP24

Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Sèche-serviettes électrique
2. Écran LED
3. Panneau de contrôle
4. Interrupteur

Kit de montage

Img. 2.

1. Support de montage x2
2. Barre d'espacement x2
3. Écrou x2
4. Rondelle x2
5. Cheville en plastique x4
6. Boulon de fixation (4x35 mm) x4

### Notes

Veillez suivre les instructions de distance de sécurité spécifiées dans premier point du paragraphe « Montage de l'appareil ».

## 2. AVANT UTILISATION

- Sortez l'appareil de sa boîte.
- Retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Conservez la boîte d'origine.
- Assurez-vous que tous les composants sont bien présents. S'il en manque un ou s'ils ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec immédiatement.
- Une pile lithium CR2025 est incluse. Retirez le film de protection pour activer la batterie.

## 3. ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

### Diagramme du montage mural

1. Réalisez deux orifices avec un diamètre inférieur à 8 mm sur le mur, 1 de chaque côté et insérez les chevilles en plastique. Fixez les supports avec les boulons de fixation de 4x35 mm. Comme référence, veuillez suivre le diagramme suivant :

Img. 3.

## FRANÇAIS

2. Utilisez les boulons de fixation pour suspendre les supports muraux puis fixez-les avec les écrous et les rondelles. Img. 4.
3. Vissez les barres d'espacement aux boulons de fixation de la partie inférieure. Img. 5.

## 4. FONCTIONNEMENT

### Télécommande

La télécommande incluse permet d'utiliser l'appareil à distance.

### Avertissement

Il est possible que, bien que vous utilisez la télécommande dans le rayon de fonctionnement effectif, celle-ci ne fonctionne pas s'il y a des obstacles entre l'unité et la télécommande.

### Remplacer les piles de la télécommande

1. Tirez sur le compartiment des piles et retirez la pile usée.
2. Placez une pile neuve CR2025 en faisant bien attention à la polarité indiquée (+/-).
3. Réinsérez le compartiment des piles.

Img. 6.

### Utiliser le sèche-serviettes électrique

1. Branchez le câble d'alimentation de l'appareil sur une prise de courant puis allumez-le avec l'interrupteur situé sur l'un des côtés.
2. Une fois allumé, utilisez-le depuis le panneau de contrôle tactile ou la télécommande sans fil.

Il possède 2 réglages :

- Chauffage à faible puissance
- Chauffage à puissance élevée

### Panneau de contrôle

Img. 7.

1. Indicateur de verrouillage pour enfants
2. Témoin chauffage à faible puissance
3. Témoin chauffage à puissance élevée
4. Jour de la semaine
5. Page d'accueil
6. Jours programmées
7. Modes
8. Heure

9. Heures inactives
10. Heures actives
11. Boutons de fonctionnement

### Légende des boutons

#### Img. 8

- A : bouton des réglages  
 B : bouton des modes  
 C : bouton du temps  
 D : bouton de la puissance

### Configurer le jour et l'heure actuels

Ce mode s'active lorsque vous allumez l'appareil. Depuis ce mode, vous pouvez configurer le jour de la semaine ainsi que l'heure.

- Maintenez le bouton des réglages appuyé pendant 5 secondes pour modifier le jour de la semaine.
- Lâchez le bouton lorsque le témoin du jour actuel correct s'allume.

Les chiffres de la partie supérieure de l'écran correspondent aux jours de la semaine :

1. Lundi
2. Mardi
3. Mercredi
4. Jeudi
5. Vendredi
6. Samedi
7. dimanche

- Modifiez l'heure configurée en maintenant le bouton des réglages appuyé pendant 5 secondes. Arrêtez d'appuyer sur le bouton lorsque l'heure souhaitée s'affiche sur l'écran.
- Modifiez les minutes configurées en maintenant le bouton du temps appuyé pendant 5 secondes. Arrêtez d'appuyer sur le bouton lorsque l'heure souhaitée s'affiche sur l'écran.

### Configurer la programmation hebdomadaire

Sélectionnez le mode pour configurer la programmation hebdomadaire. L'appareil s'allume les jours programmés à l'heure sélectionnée.

1. Appuyez sur le bouton des réglages pour sélectionner le mode (le témoin du mode correspondant s'allumera).
2. Sélectionnez les jours de la semaine que vous souhaitez programmer l'appareil en appuyant sur le bouton des modes. Sélectionnez un jour, tous les jours ou une

## FRANÇAIS

combinaison de jours programmés (préconfigurées). Le témoin lumineux des jours actifs montrera les jours programmés (4). Vous pouvez configurer les combinaisons suivantes : (1), (2), (3), (4), (5), (6), (1, 3, 5), (2, 4, 6), (6, 1), (1, 2, 3), (4, 5, 6), (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7), (1, 2, 3, 4, 5), (1, 2, 3, 4, 5, 6), (7).

3. Appuyez sur les boutons  $\wedge$  et  $\vee$  pour sélectionner les heures et les jours auxquels vous souhaitez que fonctionne votre appareil. Vous pouvez choisir entre différentes combinaisons prédéfinies par défaut (de 0 à 24 heures).
4. Chaque témoin de l'heure se divise en deux témoins lumineux : un qui indique que l'heure a bien été programmée et l'autre qui indique qu'elle n'a pas été programmée.

### Notes

- Vous pouvez sélectionner les heures 10 secondes après avoir activé le mode.
- Si vous souhaitez voir les heures sélectionnées, appuyez sur le bouton des réglages pour sortir du mode.
- Revenez à l'écran du mode en appuyant à nouveau sur le bouton des modes.

### Notes

La programmation hebdomadaire peut uniquement être activée pendant la sélection du mode de fonctionnement.

### Mode automatique/Thermostat

Appuyez sur le bouton du temps pour activer le thermostat. L'appareil s'active et se désactive automatiquement pour maintenir la température configurée. Appuyez sur le bouton des réglages pour activer la minuterie. Le témoin lumineux de la minuterie s'allumera.

La température ambiante est affichée sur la partie gauche de l'écran principal. La température sélectionnée s'affiche sur la partie droite de l'écran principal.

- Utilisez les boutons  $\wedge$  et  $\vee$  pour configurer la température souhaitée.
- Lorsque la température ambiante atteint la température configurée, l'appareil s'éteint automatiquement.
- L'appareil se remet en fonctionnement lorsque la température ambiante est 2 °C plus basse que celle sélectionnée. Il fonctionne à faible puissance par défaut.
- Si la température ambiante baisse de 4 °C par rapport à celle sélectionnée, l'appareil s'allume automatiquement et fonctionne à puissance élevée.

### Mode manuel

L'appareil peut être utilisé manuellement avec la puissance de chauffage faible ou élevée.

Appuyez sur le bouton des réglages pour aller à la minuterie. Le témoin lumineux s'allumera.

1. Allumez le chauffage en appuyant sur le bouton de la puissance. Appuyez à nouveau sur le bouton pour changer la puissance : élevée ou faible.
2. Appuyez sur le bouton des réglages pour sortir du mode manuel.

### Déconnexion automatique

En mode minuterie, vous pouvez programmer un compte à rebours pour que le chauffage s'éteigne automatiquement.

1. Appuyez sur le bouton des modes pour que l'écran principal affiche le compte à rebours réel.

### Notes

Après 10 secondes sans appuyer sur aucun bouton, l'écran indique à nouveau la température ambiante et celle du thermostat.

2. Appuyez sur le bouton des modes pour ajouter 1 heure au compte à rebours.

### Système de sécurité enfants

L'appareil possède un système de sécurité enfants pour éviter qu'ils l'activent par accident. Une fois activé, l'appareil ne répond plus aux boutons.

1. Maintenez appuyé le bouton de la puissance pendant 3 secondes pour activer et désactiver le système de sécurité pour enfants.
2. Le témoin de la sécurité enfants s'allume lorsque vous activez cette fonction.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Nettoyez périodiquement la saleté de la surface et des orifices de ventilation de l'appareil.
- Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant longtemps, nettoyez-le et conservez-le dans un endroit sécurisé et sec.
- Ne mouillez pas l'appareil et évitez qu'il entre en contact avec de l'eau ou autre type de liquide.
- Évitez d'utiliser des produits nettoyants ou éponges abrasives qui pourraient abîmer l'appareil.

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèles : ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9880 Crystal Towel/ReadyWarm 9890 Crystal Towel

Références : 05809/05810/05811/05356/05357/05358

Voltage et fréquence : 220-240 V, 50/60 Hz

Puissance : 850 W

Protection : IP24

Made in China | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

## 8. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.

Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise

utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, ou vous avez des doutes concernant le produit, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## DEUTSCH

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Elektrischer Badheizkörper
2. LED-Anzeige
3. Kochfeld
4. Schalter

Montage-Kit

Abb. 2.

1. Deckenhalterung x2
2. Auseinanderziehende Gummiblöcke x2
3. Schraubenmütter x2
4. Unterlegscheiben x2
5. Kunststoff Dübel x2
6. Befestigungbolzen (4x35 mm) x4

#### Hinweis

Folgen Sie die vorige Sicherheitsabstandsanweisungen bei der Montage.

### 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie die originelle Verpackung auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist und, wenn Komponenten fehlen oder sich nicht in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Das Gerät kommt mit einer Lithiumbatterie CR2025. Entnehmen Sie den Schutzstreifen, um die Batterie einzuschalten.

### 3. MONTAGE DES PRODUKT

#### Wand-Montage Schaubild

1. Durchbohren Sie 2 Löcher weniger als 8 mm breit und stecken Sie die Dübel hinein. Befestigen Sie die Auflager danach mit den Befestigungbolzen (4x35 mm). Sehen Sie das folgende Schaubild als Referenz an.

Abb. 3.

2. Benutzen Sie die Deckenhalterungen um die Halterungen an der Wand zu befestigen, und sichern Sie sie dann mit den Schraubenmütter und Unterlegscheiben. Abb. 4.
3. Schrauben Sie die Deckenhalterungen an den Befestigungbolzen des Unterteils und passen Sie sie ein. Abb. 5.

## 4. BEDIENUNG

### Fernbedienung

Die Fernsteuerung erlaubt Fernbenutzung.

### Hinweis:

Es ist möglich, dass die Fernsteuerung nicht funktioniert, falls es Hindernisse zwischen das Gerät und die Fernsteuerung gibt.

### Die Fernsteuerungsbatterien auswechseln

1. Heben Sie das Batteriefach und nehmen Sie die leere Batterie.
2. Stellen Sie eine neue CR2025 Batterie und beachten Sie, ob die Polarität richtig ist.
3. Stecken Sie das Batteriefach noch einmal in den Schlitz hinein.

Abb. 6.

### Wie der elektrische Badheizkörper zu verwenden

1. Verbinden Sie das Stromkabel des Gerätes mit einer Steckdose und Schalten Sie es mit dem Schalter an.
2. Bedienen Sie das Gerät durch den Touchscreen bzw. die Fernsteuerung.

Es verfügt über zwei Einstellungen:

- Heizung bei geringer Leistung.
- Heizung bei hoher Leistung.

### Bedienfeld

Abb. 7.

1. Kindersicherung Anzeiger
2. Geringe Leistung Anzeiger
3. Hohe Leistung Anzeiger
4. Gegenwärtige Wochentag
5. Hauptbildschirm
6. Eingestellte Tage
7. Modi

## DEUTSCH

8. Zeit
9. Stillgelegte Stunden
10. Aktive Stunden
11. Betriebs-Tasten

### Tasten-Legende

Abb. 8

- A: Einstellung-Taste
- B: Modus-Taste
- C: Zeit-Taste
- D: Heizleistung-Taste

### Einstellung des aktuellen Tages und der Uhrzeit

Dieses Modus wird bei dem Anschalten aktivieren. Von dieser Stelle können Sie die aktuellen Zeit und Tag.

- Drücken Sie die Einstellung-Taste 5 Sekunden lang, um den Wochentag zu ändern.
- Lassen Sie die Taste los, wenn der richtige Taganzeiger beleuchtet wird.

Die auf dem Oberteil des Bildschirms gezeigte Zahlen sind die Wochentage:

1. Montag
2. Dienstag
3. Mittwoch
4. Donnerstag
5. Freitag
6. Samstag
7. Sonntag

- Drücken Sie die Einstellung-Taste 5 Sekunden lang, um die Uhrzeit zu ändern. Lassen Sie sie los, wenn die richtige Minute auf dem Bildschirm gezeigt wird.
- Drücken Sie die Zeit-Taste 5 Sekunden lang, um die Minuten zu ändern. Lassen Sie sie los, wenn die richtige Minute auf dem Bildschirm gezeigt wird.

### Konfiguration der Wocheneinstellung

Wählen Sie den Modus, um die Wocheneinstellung zu konfigurieren. Das Gerät wird an den programmierten Tagen und Uhrzeiten automatisch anschalten.

1. Drücken Sie die Einstellung-Taste, um das Modus auszuwählen (Das Modus Anzeiger wird beleuchtet werden).
2. Mit der Modus-Taste wählen Sie die anpassenden Wochentage aus, an denen Sie

die Heizung vereinbaren möchten. Wählen Sie ein bestimmter Tag, täglich oder eine voreingestellte Mischung aus. Der beleuchtende Anzeiger wird die programmierte Tage zeigen (4). Sie können die folgende Mischungen einstellen: (1), (2), (3), (4), (5), (6), (1, 3, 5), (2, 4, 6), (6, 1), (1, 2, 3), (4, 5, 6), (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7), (1, 2, 3, 4, 5), (1, 2, 3, 4, 5, 6), (7).

3. Drücken Sie die  $\wedge$  und  $\vee$  Tasten, um die gewünschte Uhrzeiten auszuwählen. Sie können unter verschiedenen voreingestellten Mischungen auswählen (von 0 bis 24).
4. Jeder Zeitanzeiger teilt sich in zwei Teile: der erste Teil zeigt, dass die Uhrzeit eingestellt wurde, der Andere zeigt, dass die Uhrzeit nicht eingestellt wurde.

#### Hinweis

- Sie können die Stunden 10 Sekunden nach dem Aktivieren des Modus auswählen.
- Wenn Sie die ausgewählten Stunden anzeigen möchten, drücken Sie die Einstellung-Taste, um den Modus zu verlassen.
- Rufen Sie den Modusbildschirm erneut auf, indem Sie die Einstellung-Taste erneut drücken.

#### Hinweis

Die Wocheneinstellung wird nur bei Modus eingeschaltet werden.

### Automatischer Modus/Thermostat

Drücken Sie die Zeit-Taste, um den Thermostat zu aktivieren. Das Gerät wird automatisch ein- bzw. abgeschaltet werden, um die eingestellte Temperatur zu halten. Drücken Sie die Einstellung-Taste, um den Timer-Modus auszuwählen. Die Modus Betriebs-Beleuchtung wird aufleuchten.

Die Raumtemperatur wird auf dem linken Teil des Hauptbildschirms gezeigt werden. Die ausgewählte Temperatur wird auf dem rechten Teil des Hauptbildschirms gezeigt werden.

- Verwenden Sie die  $\wedge$  und  $\vee$  Tasten, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
- Wenn die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Das Gerät wird automatisch erneut anschalten, wenn die Raumtemperatur 2 °C unter der ausgewählte Temperatur ist. Das standardmäßige Heizung ist bei geringer Leistung.
- Wenn die Raumtemperatur 4 °C unter der ausgewählte Temperatur ist, wird das Gerät automatisch bei hoher Leistung funktionieren.

### Manuell-Modus

Das Gerät kann manuell bei geringer bzw. hoher Leistung gebraucht werden.

## DEUTSCH

Drücken Sie die Einstellung-Taste, um den Timer-Modus zu aktivieren. Die Betriebs-Beleuchtung wird aufleuchten.

1. Schalten Sie die Heizung ein, indem Sie den Netzschalter der Heizung drücken. Drücken Sie die Modus-Taste, um die Leistung zu ändern (geringer Leistung, hoher Leistung).
2. Drücken Sie die Einstellung-Taste, um den manuellen Modus zu verlassen.

### Abschalten-Timer

Beim Timer-Modus kann man einen Countdown programmieren, damit das Gerät automatisch ausschaltet.

1. Drücken Sie die Mode-Taste, damit der Countdown auf dem Bildschirm gezeigt wird.

### Hinweis

Nach 10 Sekunden Inaktivität wird der Bildschirm wieder die Raumtemperatur und den Thermostat zeigen.

2. Drücken Sie die Mode-Taste, um eine Stunde zum Countdown hinzufügen.

### Kindersicherungssystem

Das Gerät verfügt über ein Kindersicherungssystem, damit die Kinder es zufällig nicht einschalten. Beim Betrieb des Systems wird die Tasten nicht funktionieren.

1. Halten Sie die Heizleistung-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Blockierungssystem für Kinder aktivieren.
2. Der Kindersicherung-Anzeiger wird beim Betrieb beleuchtet werden.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.
- Reinigen Sie die Oberfläche und die Lüftungsöffnungen des Geräts regelmäßig von Schmutz.
- Falls das Gerät für eine Zeitlang nicht verwendet wird, bewahren Sie es auf einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Machen Sie das Gerät nicht nass und vermeiden Sie, dass es in Berührung mit Wasser bzw. anderen Flüssigkeiten kommt.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, um das Gerät zu reinigen.

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modelle: ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold/  
ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9870  
Crystal Towel/ReadyWarm 9880 Crystal Towel/ReadyWarm 9890 Crystal Towel

Referenzen: 05809/05810/05811/05356/05357/05358

Spannung und Frequenz: 220-240 V, 50/60 Hz

Leistung: 850 W

Schutzart: IP24

Made in China | Entworfen in Spanien

## 7. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol „durchgestrichene Abfalltonne“ auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Solange die Kaufrechnung aufbewahrt und versandt wird, befindet sich das Produkt in einwandfreiem Zustand und wird ordnungsgemäß verwendet, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben .

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.

Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.

Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

## DEUTSCH

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Scaldabagno portasciugamani
2. Display a LED
3. Pannello di controllo
4. Interruttore

Kit di montaggio

Fig. 2.

1. Supporto di montaggio x 2
2. Distanziatori x 2
3. Dado x 2
4. Rondella x 2
5. Tasselli in plastica x 4
6. Perno di supporto (4x35 mm) x 4

### Avviso

Seguire le istruzioni di distanza di sicurezza specificate nel primo punto del montaggio del dispositivo.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Rimuovere il prodotto dalla scatola.
- Rimuovere tutto il materiale dall'imballaggio. Conservare la scatola originale.
- Verificare che tutte le componenti siano incluse, in caso di mancanza delle stesse o qualora non fossero in buono stato, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- L'unità include una pila in litio CR2025. Ritirare la pellicola protettiva per attivare la batteria.

## 3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

### Diagramma del montaggio a parete

1. Fare 2 fori <8 mm nella parete, 1 per ogni lato e inserire i tasselli in plastica. In seguito, fissare i supporti con i perni di supporto da 4 x 35 mm. Vedere il seguente diagramma come riferimento:

Fig. 3.

## ITALIANO

2. Utilizzare i perni di supporto per appendere i supporti della parete e in seguito fissarli con i dadi e le rondelle. Fig. 4.
3. Avvitare i distanziatori ai perni di supporto della parte inferiore e regolarli. Fig. 5.

## 4. FUNZIONAMENTO

### Telecomando a distanza

Il telecomando a distanza incluso permette di utilizzare l'unità a distanza.

### Avvertenza

È possibile che, nonostante venga utilizzato il telecomando a distanza nel raggio di funzionamento effettivo, quest'ultimo non funzioni in presenza di ostacoli tra l'unità e il telecomando.

### Come cambiare le pile del telecomando a distanza

1. Tirare lo scomparto per le pile e ritirare la pila usata.
  2. Collocare una pila nuova CR2025 prestando attenzione alla polarità corretta indicata (+/-).
  3. Inserire di nuovo lo scomparto per le pile nella sua fessura.
- Fig. 7.

### Come utilizzare lo scaldabagno portasciugamani elettrico

3. Collegare il cavo di alimentazione del dispositivo a una presa della corrente e accenderlo dall'interruttore situato su uno dei lati.
4. Una volta collegato, utilizzarlo mediante il pannello di controllo touchscreen o dal telecomando a distanza.

È dotato di 2 impostazioni:

- Riscaldamento a bassa potenza
- Riscaldamento ad alta potenza

### Pannello di controllo

Fig. 7.

1. Indicatore del blocco di sicurezza per bambini
2. Indicatore di riscaldamento a bassa potenza
3. Indicatore di riscaldamento ad alta potenza
4. Giorno attuale della settimana
5. Display principale
6. Giorni programmati

7. Modalità
8. Ora
9. Ore inattive
10. Ore attive
11. Tasti di funzionamento:

### Legenda tasti

#### Fig. 8

- A: Tasto impostazioni
- B: Tasto modalità
- C: Tasto configurazione del tempo
- D: Tasto potenza di riscaldamento

### Configurazione del giorno e dell'ora attuale

Questa modalità si attiva accendendo il dispositivo. Da questa modalità è possibile configurare il giorno attuale della settimana e l'ora.

- Mantenere premuto il tasto delle impostazioni per 5 secondi per modificare il giorno della settimana.
- Smettere di premere il tasto quando l'indicatore del giorno attuale corretto si illumina.

I numeri della parte superiore del display corrispondono ai giorni della settimana:

1. Lunedì
2. Martedì
3. Mercoledì
4. Giovedì
5. Venerdì
6. Sabato
7. Domenica

- Cambiare l'ora configurata mantenendo premuto il tasto delle impostazioni per 5 secondi. Smettere di premere quando compare l'ora desiderata sul display.
- Cambiare i minuti configurati mantenendo premuto il tasto del tempo per 5 secondi. Smettere di premere quando compare l'ora desiderata sul display.

### Configurazione della programmazione settimanale

Selezionare la modalità per configurare la programmazione settimanale. Il dispositivo si accenderà per i giorni programmati all'ora selezionata.

1. Premere il tasto delle impostazioni per selezionare la modalità (l'indicatore della

## ITALIANO

modalità si illuminerà).

2. Selezionare i giorni della settimana per programmare il riscaldamento premendo la modalità MODE. Selezionare 1 giorno, tutti i giorni o una combinazione di giorni programmati. L'indicatore luminoso di giorni attivi mostrerà i giorni programmati (4). È possibile configurare le seguenti combinazioni: (1), (2), (3), (4), (5), (6), (1, 3, 5), (2, 4, 6), (6, 1), (1, 2, 3), (4, 5, 6), (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7), (1, 2, 3, 4, 5), (1, 2, 3, 4, 5, 6), (7).
3. Premere i tasti  $\wedge$  e  $\vee$  per selezionare le ore dei giorni per i quali si desidera che funzioni il dispositivo. È possibile selezionare tra differenti combinazioni predefinite per difetto (da 0 a 24 ore).
4. Ogni indicatore dell'ora si divide in due indicatori luminosi; uno indica se l'ora è stata programmata e l'altro se non è stata programmata.

### Avviso

- È possibile selezionare le ore 10 secondi dopo aver attivato la modalità.
- Se si desidera vedere le ore selezionate, premere il tasto delle impostazioni per uscire dalla modalità.
- Accedere nuovamente al display della modalità premendo il tasto delle impostazioni.

### Avviso

Il programma settimanale si attiverà solamente se il prodotto è nella selezione della modalità.

### Modalità automatica/Termostato

Premere il tasto del tempo per attivare il termostato. Il dispositivo si attiverà e disattiverà automaticamente per mantenere la temperatura configurata. Premere il tasto delle impostazioni per selezionare la modalità timer. L'indicatore della modalità si illuminerà.

La temperatura ambientale verrà mostrata sulla parte sinistra del display principale. La temperatura selezionata verrà mostrata sulla parte destra del display.

- Utilizzare i tasti  $\wedge$  e  $\vee$  per configurare la temperatura desiderata.
- Quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura configurata, il dispositivo si spegnerà automaticamente.
- Il dispositivo si metterà in funzionamento quando la temperatura ambiente è di 2 °C inferiore a quella selezionata. Funzionerà a bassa potenza di riscaldamento per difetto.
- Quando la temperatura ambiente scenda di 4 °C al di sotto della selezionata, il dispositivo si attiverà automaticamente ad alta potenza.

## Modalità manuale

Il dispositivo può essere utilizzato manualmente a potenza di riscaldamento bassa o alta.

1. Premere il tasto delle impostazioni per accedere alla modalità timer. L'indicatore luminoso si accenderà.
2. Accendere il riscaldamento premendo il tasto della potenza di riscaldamento. Premere nuovamente il tasto per cambiare la potenza di riscaldamento, alta e bassa.
3. Premere il tasto delle impostazioni per uscire dalla modalità manuale.

## Timer di spegnimento

Nella modalità timer è possibile programmare un conto alla rovescia per spegnere automaticamente il riscaldamento.

1. Premere il tasto della modalità per consentire al display principale di mostrare il conto alla rovescia in tempo reale.

## Avviso

dopo 10 secondi senza premere alcun tasto, il display mostrerà di nuovo la temperatura ambiente e quella del termostato.

2. Premere il tasto della modalità per aggiungere 1 ora al conto alla rovescia.

## Sistema di blocco di sicurezza per bambini.

Il dispositivo è dotato di un sistema di blocco di sicurezza per evitare che i bambini attivino il dispositivo accidentalmente. Una volta attivato, il dispositivo non risponderà ai tasti.

1. Mantenere premuto il tasto della potenza di riscaldamento per 3 secondi per attivare il sistema di blocco per bambini.
2. L'indicatore di bloccaggio per bambini si illuminerà quando si attiva questa funzione.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il dispositivo dalla presa della corrente e lasciare raffreddare prima di pulire.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.
- Pulire periodicamente lo sporco presente sulla superficie e sugli orifizi di ventilazione del dispositivo.

## ITALIANO

- Nel caso in cui non venga utilizzato per un periodo lungo di tempo, pulire e conservare il dispositivo in luogo sicuro e asciutto.
- Non bagnare il dispositivo ed evitare il contatto con l'acqua o altri tipi di liquidi.
- Evitare l'uso di detersivi per la pulizia o pagliette abrasive, potrebbero danneggiare il prodotto.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Modelli: ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold/  
ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9870  
Crystal Towel/ReadyWarm 9880 Crystal Towel/ReadyWarm 9890 Crystal Towel  
Riferimento: 05809/05810/05811/05356/05357/05358

Tensione e frequenza: 220-240 V, 50/60 Hz

Potenza: 850 W

Protezione: IP24

Made in China | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Appareti Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

## 8. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi

altra mancanza attribuibile al consumatore.

Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.

Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio, bensì contattare con il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

### 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1.

1. Aquecedor de toalhas
2. Ecrã LED
3. Painel de controlo
4. Interruptor

Kit de montagem

Fig. 2.

1. Suporte de montagem 2 x
2. Espaçador 2 x
3. Porca 2 x
4. Arruela de pressão 4 x
5. Tacos de plástico 4 x
6. Parafuso de fixação (4x35 mm) x 4

#### Aviso

Ao montar o produto, siga as instruções de distância de segurança especificadas no primeiro ponto.

### 2. ANTES DE USAR

- Tire o produto da caixa.
- Retire todo o material da embalagem. Guarde a caixa original.
- Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.
- A unidade inclui uma pilha de lítio CR2025. Retire a película de proteção para ativar a bateria.

### 3. MONTAGEM DO PRODUTO

#### Diagrama da montagem na parede

1. Faça 2 buracos de <8 mm na parede, 1 de cada lado e insira os tacos de plásticos. Depois fixe os suportes com os parafusos de fixação de 4 x 35 mm. Veja o seguinte diagrama como referência:

Fig. 3.

2. Utilize os parafusos de fixação para pendurar os suportes da parede e depois com as porcas e as arruelas. Fig. 4.
3. Aparafuse os espaçadores aos parafusos de fixação na parte inferior e ajuste-os. Fig. 5.

## 4. FUNCIONAMENTO

### Comando a distância

O comando a distância incluído permite usar a unidade à distância.

### Advertência

É possível que, apesar de usar o comando a distância no raio de funcionamento efetivo, este não funcione se houver obstáculos entre a unidade e o comando.

### Mudar as pilhas do comando a distância

1. Puxe o compartimento para as pilhas e retire a pilha usada.
  2. Coloque uma pilha nova CR2025 prestando atenção à polaridade correta indicada (+/-).
  3. Insira o compartimento para as pilhas outra vez na ranhura.
- Fig. 6.

### Como usar o toalheiro elétrico

1. Conecte o cabo de alimentação do dispositivo a uma tomada de corrente e ligue no interruptor situado num dos lados.
2. Uma vez conectado, utilize-o mediante o painel de controlo tátil ou desde o comando a distância.

Conta com 2 ajustes:

- Aquecimento a baixa potência
- Aquecimento a alta potência

### Painel de controlo

Fig. 7.

1. Indicador de bloqueio para crianças
2. Indicador de aquecimento a baixa potência
3. Indicador de aquecimento a alta potência
4. Dia atual da semana
5. Ecrã principal
6. Dias programados

## PORTUGUÊS

7. Modos
8. Hora
9. Horas inativas
10. Horas ativas
11. Botões de funcionamento

### Legenda botões

#### Fig. 8

- A: Botão de ajustes
- B: Botão de modo
- C: Botão de tempo
- D: Botão de potência de aquecimento

### Configuração do dia e da hora atual

Este modo ativa-se ao ligar o dispositivo. Desde este modo pode configurar o dia atual da semana e a hora.

- Mantenha pressionado o botão de ajustes durante 5 segundos para modificar o dia da semana.
- Deixe de pressionar o botão quando o indicador do dia atual correto se iluminar.

Os números da parte superior do ecrã correspondem, aos dias da semana.

1. Segunda
  2. Terça
  3. Quarta
  4. Quinta
  5. Sexta
  6. Sábado
  7. Domingo
- Mude a hora configurada mantendo pressionado o botão de ajustes durante 5 segundos. Deixe pressionado quando mostrar a hora desejada no ecrã.
  - Mude os minutos configurados mantendo pressionado o botão de tempo durante 5 segundos. Deixe pressionado quando mostrar a hora desejada no ecrã.

### Configuração do programa semanal

Selecione o modo para configurar o programa semanal. O dispositivo funcionará nos dias programados à hora configurada.

1. Pressione o botão de ajustes para selecionar o modo (o indicador do modo irá iluminar-se).
2. Selecione os dias da semana em que deseja programar o aquecimento pressionando o

botão de modo. Selecione 1 dia, todos os dias, ou uma combinação de dias programados de fábrica. O indicador luminoso de dias ativos mostrará os dias programados (4). Pode configurar as seguintes combinações: (1), (2), (3), (4), (5), (6), (1, 3, 5), (2, 4, 6), (6, 1), (1, 2, 3), (4, 5, 6), (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7), (1, 2, 3, 4, 5), (1, 2, 3, 4, 5, 6), (7).

3. Pressione os botões  $\wedge$  e  $\vee$  para selecionar as horas dos dias que deseja que o dispositivo funcione. Pode selecionar entre diferentes combinações por defeito (de 0 a 24 horas).
4. Cada indicador da hora divide-se em dois indicadores luminosos, um indica a hora que foi programada e o outro a que não foi programada.

#### **Aviso**

- Pode selecionar as horas 10 segundos após ativar o modo.
- Se quiser ver as horas selecionadas, prima o botão de ajustes para sair do modo.
- Volte ao ecrã de modo, premindo novamente o botão de ajustes.

#### **Aviso**

O programa semanal só será ativado se o produto estiver na seleção de modo.

#### **Modo automático/Termostato**

Prima o botão de tempo para ativar o termóstato. O dispositivo se ativará e desativará automaticamente para manter a temperatura configurada. Prima o botão de ajustes para selecionar o modo temporizador. O indicador de modo irá acender-se.

A temperatura ambiente será mostrada na parte esquerda do ecrã principal. A temperatura selecionada será mostrada na parte direita do ecrã.

- Utilize os botões  $\wedge$  e  $\vee$  para configurar a temperatura desejada.
- Quando a temperatura ambiente alcançar a temperatura configurada, o dispositivo desligará de forma automática.
- O dispositivo entrará em funcionamento outra vez quando a temperatura ambiente seja 2 °C mais baixa que a selecionada. Funcionará a baixa potência de aquecimento por defeito.
- Quando a temperatura ambiente cair a 4 °C abaixo da selecionada, o dispositivo se ativará automaticamente a alta potência.

#### **Modo manual**

O dispositivo pode ser usado manualmente à potência de aquecimento baixa ou alta.

1. Prima o botão de ajustes para selecionar o modo temporizador. A luz indicadora irá acender-se.
2. Ligue o aquecimento pressionando o botão de potência de aquecimento. Prima

## PORTUGUÊS

novamente o botão para alternar entre alta e baixa saída de calor.

3. Prima o botão de ajustes para sair do modo manual.

### Temporizador de desligamento

No modo de temporizador, pode programar uma contagem regressiva para que o aquecedor desligue de forma automática.

1. Pressione o botão de modo para que o ecrã principal mostre a contagem regressiva em tempo real.

### Aviso

Depois de 10 segundos sem pressionar nenhum botão, o ecrã mostrará outra vez a temperatura ambiente e a do termostato.

2. Pressione o botão de modo para adicionar 1 hora à contagem regressiva.

### Sistema de segurança de bloqueio para crianças

O dispositivo conta com um sistema de segurança para evitar que as crianças ativem o dispositivo por acidente. Uma vez ativado, o dispositivo não responderá ao botões.

1. Mantenha pressionado o botão de aquecimento durante 3 segundos para ativar o sistema de bloqueio para crianças.
2. O indicador de bloqueio para crianças iluminará ao ativar esta função.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o dispositivo da corrente elétrica e permita que arrefeça antes de limpar.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.
- Limpe a sujidade da superfície e dos orifícios de ventilação do dispositivo periodicamente.
- Em caso de que o dispositivo não for usado num longo período de tempo, guarde num lugar seco e seguro.
- Não molhe o dispositivo e evite que entre em contacto com água ou outros tipos de líquidos.
- Não use produtos de limpeza nem esponjas abrasivas, já que poderão danificar a superfície do produto.

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelos: ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9880 Crystal Towel/ReadyWarm 9890 Crystal Towel

Referências: 05809/05810/05811/05356/05357/05358

Tensão e frequência: 220-240 V, 50/60 Hz

Potência: 850 W

Proteção: IP24

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contentor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

## 8. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.

Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial da Cecotec.

Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o

## PORTUGUÊS

serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone **+34 96 321 07 28**.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Handdoekradiator
2. Led-scherm
3. Controlepaneel
4. Schakelaar

Installatie-set

Fig. 2.

1. Montage-ondersteuning x2
2. Spacer x 2
3. Moer x 2
4. Schijf x 2
5. Kunststof blok x 4
6. Klambout (4x35 mm) x 4

### Opmerking

Volg de veiligheidsafstand instructies die in het eerste punt zijn aangegeven tijdens het monteren van het apparaat.

## 2. VOOR HET GEBRUIK

- Haal het toestel uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Bewaar de originele verpakking.
- Controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is contacteer onmiddellijk de technische dienst van Cecotec.
- Het apparaat bevat een CR2025-lithiumbatterij. Verwijder de beschermfolie om de batterij te activeren.

## 3. HET TOESTEL MONTEREN

### Wandmontage

1. Boor 2 gaten van <8 mm in de muur, 1 aan elke kant, en plaats de plastic pluggen. Bevestig vervolgens de beugels met de 4 x 35 mm bevestigingsbouten. Zie het volgende diagram ter referentie:

Fig. 3.

2. Gebruik de bevestigingsbouten om de muurbeugels op te hangen en zet ze vervolgens

## NEDERLANDS

vast met de moeren en sluitringen. Fig. 4.

3. Schroef de afstandsstukken op de onderste bevestigingsbouten en stel ze af. Fig. 5.

## 4. WERKING

### Afstandsbediening

Met de meegeleverde afstandsbediening kunt u de afstandsbediening gebruiken.

### Waarschuwing

Het is mogelijk dat, ondanks het gebruik van de afstandsbediening in de effectieve werkradius, deze mogelijk niet werkt als er obstakels zijn tussen het apparaat en de afstandsbediening.

### Vervang de batterijen van de afstandsbediening

1. Trek het batterijvak naar buiten en verwijder de lege batterij.
2. Plaats een nieuwe CR2025-batterij en let op de aangegeven polariteit (+/-).
3. Plaats het batterijvak terug in de sleuf.

Fig. 6.

### Gebruik van de elektrische handdoekhouder

1. Sluit het netsnoer van het apparaat aan op een stopcontact en zet het aan via de schakelaar aan de zijkant.
2. Eenmaal verbonden, gebruik het via het aanraakbedieningspaneel of de afstandsbediening.

Het heeft 2 instellingen:

- Laag vermogen verwarming
- Hoog vermogen verwarming

### Bedieningspaneel

Fig. 7.

1. Kinderslot-indicator
2. Laagvermogen verwarmingsindicator
3. Hoogvermogen verwarmingsindicator
4. Huidige dag van de week
5. Hoofdscherm
6. Geplande dagen
7. Menu's

8. Tijd
9. Inactieve uren
10. Actieve uren
11. Bedieningsknoppen

## Knoppen

### Fig. 8

- A: Instellingen
- B: Modus
- C: Tijd
- D: Vermogen

## Huidige dag- en tijdinstellingen

Deze modus wordt geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Vanuit deze modus kunt u de huidige dag van de week en de tijd instellen.

- Houd instellingen gedurende 5 seconden ingedrukt om de dag van de week te wijzigen.
- Stop met het indrukken van de knop wanneer de juiste huidige dagindicator oplicht.

De cijfers bovenaan het scherm komen overeen met de dagen van de week:

1. Maandag
2. Dinsdag
3. Woensdag
4. Donderdag
5. Vrijdag
6. Zaterdag
7. Zondag

- Wijzig de ingestelde tijd door de knop instellingen gedurende 5 seconden ingedrukt te houden. Stop met drukken wanneer de gewenste tijd op het scherm wordt weergegeven.
- Wijzig de ingestelde minuten door de tijd knop 5 seconden ingedrukt te houden. Stop met drukken wanneer de gewenste tijd op het scherm wordt weergegeven.

## Wekelijkse programma-instellingen

Selecteer de modus voor het instellen van het weekprogramma. Het apparaat schakelt de geplande dagen op de geselecteerde tijd in.

1. Druk op de knop instellingen om de modus te selecteren (de modusindicator licht op).
2. Selecteer de dagen van de week waarop u de verwarming wilt programmeren door op de modus knop te drukken. Selecteer 1 dag, elke dag of een in de fabriek geprogrammeerde

## NEDERLANDS

dagcombinatie. Het actieve dagen-lampje toont de geprogrammeerde dagen (4). U kunt de volgende combinaties configureren: (1), (2), (3), (4), (5), (6), (1, 3, 5), (2, 4, 6), (6, 1), (1, 2, 3), (4, 5, 6), (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7), (1, 2, 3, 4, 5), (1, 2, 3, 4, 5, 6), (7).

3. Druk op de knoppen  $\wedge$  en  $\vee$  om de uren van de dag te selecteren waarop u het apparaat wilt laten werken. U kunt standaard kiezen uit verschillende vooraf gedefinieerde combinaties (van 0 tot 24 uur).
4. Elke tijdindicator is verdeeld in twee indicatielampjes; de ene geeft aan of de tijd is geprogrammeerd en de andere dat deze niet is geprogrammeerd.

### Opmerking

- U kunt de tijd selecteren 10 seconden na het activeren van de modus.
- Als u de geselecteerde uren wilt zien, drukt u op Instellingen om de modus te verlaten.
- Keer terug naar de modusweergave door nogmaals op Instellingen te drukken.

### Opmerking

Het weekprogramma wordt alleen geactiveerd als het product in de modus selectie staat.

## Automatische modus / Thermostaat

Druk op de tijdknop om de thermostaat te activeren. Het apparaat wordt automatisch geactiveerd en gedeactiveerd om de ingestelde temperatuur te handhaven. Druk op de instellingenknop om de timermodus te selecteren. De modusindicator licht op.

De omgevingstemperatuur wordt links op het hoofdscherm weergegeven. De geselecteerde temperatuur wordt aan de rechterkant van het scherm weergegeven.

- Druk op de knoppen  $\wedge$  en  $\vee$  om de uren van de de gewenste temperatuur opgezet.
- Wanneer de kamertemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
- Het apparaat start opnieuw op wanneer de omgevingstemperatuur 2°C lager is dan de geselecteerde temperatuur. Het werkt standaard op een laag verwarmingsvermogen.
- Wanneer de omgevingstemperatuur 4 ° C onder de geselecteerde temperatuur daalt, wordt het apparaat automatisch geactiveerd op hoog vermogen.

## Handmatige stand

Het apparaat kan handmatig worden gebruikt bij een laag of hoog verwarmingsvermogen.

1. Druk op de instellingenknop om de timermodus in te schakelen. Het indicatielampje zal oplichten.
2. Zet de verwarming aan door op de aan/uitknop van de verwarming te drukken. Druk

nogmaals op de knop om te schakelen tussen hoog en laag verwarmingsvermogen.

1. Druk op de instellingenknop om de handmatige modus te verlaten.

### **Sleep timer**

In de Timer modus kunt u een aftelling programmeren zodat de verwarming automatisch wordt uitgeschakeld.

1. Druk op de modusknop zodat het hoofdscherm het aftellen in realtime weergeeft.

### **Opmerking**

Na 10 seconden zonder op een knop te drukken, toont het display de kamertemperatuur en de thermostaat opnieuw.

2. Druk op modus om 1 uur toe te voegen aan het aftellen.

### **Kinderslot systeem**

Het apparaat heeft een veiligheidssysteem om te voorkomen dat kinderen het apparaat per ongeluk activeren. Na activering reageert het apparaat niet meer op de knoppen.

1. Houd de aan/uitknop van de verwarming 3 seconden ingedrukt om het kinderslot in en uit te schakelen.
2. De kindervergrendelingsindicator licht op wanneer deze functie is geactiveerd.

## **5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**

- Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken.
- Verwijder regelmatig vuil van het oppervlak en van de ventilatieopeningen van het apparaat.
- Bewaar en schoon het product op een veilige en droge plaats als het product niet gebruikt zal worden voor een langere tijd.
- Maak het apparaat niet nat en voorkom dat het in contact komt met water of andere soorten vloeistoffen.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of sponzen; deze zouden het product beschadigen.

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modellen: ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9880 Crystal Towel/ReadyWarm 9890 Crystal Towel

Referenties: 05809/05810/05811/05356/05357/05358

Spanning en frequentie: 220-240 V, 50/60 Hz

Vermogen: 850 W

Bescherming: IP24

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

## 7. RECYCLAGE VAN HUISHOUDTOESTELLEN



De Europese richtlijn 2012/19/UE betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) bepaalt dat kleine huishoudelijke elektrische apparaten niet gerecycleerd mogen worden met het restafval. Deze elektrische apparaten moeten apart gesorteerd worden om het hergebruik en de verwerking van materialen te optimaliseren en de impact van deze apparaten mens en milieu te verminderen.

Het symbool van de doorgekruiste afvalbak herinnert u aan uw verplichting om dit product op de juiste wijze af te voeren.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om kleine huishoudelijke elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum op voorwaarde dat de aankoopfactuur bewaard is gebleven en voorgelegd kan worden, het product zich in een goede fysieke staat bevindt en het gebruikt is op een correcte manier en zoals aangegeven in deze handleiding.

De garantie vervalt:

Als het product niet gebruikt is waarvoor het bedoeld is, foutief behandeld is, geslagen is, blootgesteld is aan vochtigheid, ondergedompeld is in water of een bijtende vloeistof of enig ander defect te wijten aan foutief gebruik door de consument.

Als het product uit elkaar gehaald, gemodificeerd of gerepareerd is geweest door personen die niet geautoriseerd zijn door de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.

Als het incident werd veroorzaakt door normale slijtage van de onderdelen door gebruik.

De garantie dekt alle fabricagefouten gedurende 2 jaar op basis van de huidige wetgeving,

met uitzondering op verbruiksartikelen. In het geval van verkeerd gebruik door de gebruiker zal de garantieservice niet verantwoordelijk zijn voor de reparatie.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Elektryczny wieszak na ręczniki
2. Wyświetlacz LCD
3. Panel sterowania
4. Przetącznik

Zestaw do montażu

Rys. 2.

1. Uchwyt montażowy x2
2. Separator x2
3. Nakrętka x3
4. Podkładka x3
5. Zatyczka plastikowa x4
6. Śruba (4x35 mm) x4

### Ostrzeżenie

Podczas montażu urządzenia postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpiecznej odległości podanymi w pierwszym punkcie.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- Wyjmij produkt z pudełka.
- Usuń wszystkie elementy opakowania. Zachowaj oryginalne pudełko.
- Upewnij się, że wszystkie elementy są dołączone, a jeśli któregoś brakuje lub nie jest w dobrym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Urządzenie zawiera baterię litową CR2025. Usuń folię ochronną, aby aktywować baterię.

## 3. MONTAŻ PRODUKTU

### Schemat montażu na ścianie

1. Wywierć w ścianie 2 otwory o średnicy <8 mm, po jednym z każdej strony i włóż plastikowe kotki. Następnie zamocuj wsporniki za pomocą śrub mocujących 4 x 35 mm. Zobacz poniższy diagram w celach informacyjnych:

Rys. 3.

2. Za pomocą śrub mocujących powiesić wsporniki na ścianie, a następnie przymocować je za pomocą nakrętek i podkładek. Rys. 4.
3. Przykręcić podkładki dystansowe do dolnych śrub mocujących i dokręcić. Rys. 5.

## 4. FUNKCJONOWANIE

### Pilot zdalnego sterowania.

Dołączony pilot umożliwia zdalną obsługę urządzenia.

### Ostrzeżenie

Pomimo używania pilota w efektywnym zasięgu działania, może on nie działać, jeśli między urządzeniem a pilotem znajdują się przeszkody.

### Wymień baterie w pilocie

1. Wyciągnij komorę baterii i wyjmij starą baterię.
2. Włóż nową baterię CR2025 zwracając uwagę na wskazaną prawidłową biegunowość (+/-).
3. Włóż komorę baterii z powrotem do jej gniazda.

Rys. 6.

### W jaki sposób używać wieszaka elektrycznego

1. Podłącz przewód zasilający urządzenia do gniazdka elektrycznego i włącz boczny przełącznik.
2. Po podłączeniu obsługuj go za pomocą dotykowego panelu sterowania lub pilota.

Posiada 2 ustawienia:

- Ogrzewanie o niskiej mocy
- Ogrzewanie o dużej mocy

### Panel sterowania

Rys. 7.

1. Ikona blokady rodzicielskiej
2. Wskaźnik ogrzewania na niskiej mocy
3. Wskaźnik ogrzewania na wysokiej mocy
4. Bieżący dzień tygodnia
5. Główny ekran
6. Zaprogramowane dni

## POLSKI

7. Programy
8. Godzina
9. Godziny nieaktywności
10. Godziny aktywności
11. Przyciski obsługi

### Legenda przycisków

#### Rys. 8

- A: Przycisk ustawień
- B: Przycisk wyboru trybu
- C: Przycisk czasu
- D: Przycisk zasilania ogrzewania

### Ustawianie aktualnego dnia i czasu

Ten tryb jest aktywowany, gdy urządzenie jest włączone. W tym trybie można ustawić aktualny dzień tygodnia i godzinę.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień przez 5 sekund, aby zmienić dzień tygodnia.
- Zwolnij przycisk, gdy zaświeci się wskaźnik prawidłowego aktualnego dnia.

Liczby u góry ekranu odpowiadają dniom tygodnia:

1. Poniedziałek
  2. Wtorek
  3. Środa
  4. Czwartek
  5. Piątek
  6. Sobota
  7. Niedziela
- Zmień ustawiony czas, naciskając i przytrzymując przycisk ustawień przez 5 sekund. Zwolnij go, gdy na wyświetlaczu pojawi się żądany czas.
  - Zmień ustawione minuty, naciskając i przytrzymując przycisk czasu przez 5 sekund. Zwolnij go, gdy na wyświetlaczu pojawi się żądany czas.

### Ustawienia programu tygodniowego

Wybierz tryb, aby ustawić harmonogram tygodniowy. Urządzenie włączy się w zaprogramowane dni o wybranej godzinie.

1. Pulse el botón de ajustes para seleccionar el modo (el indicador del modo se iluminará).
2. Wybierz dni tygodnia, w których chcesz zaprogramować ogrzewanie, naciskając przycisk

trybu. Wybierz 1 dzień, codziennie lub kombinację dni ustawioną fabrycznie. Kontrolka aktywnych dni pokaże zaprogramowane dni (4). Możesz skonfigurować następujące kombinacje: (1), (2), (3), (4), (5), (6), (1, 3, 5), (2, 4, 6), (6, 1), (1, 2, 3), (4, 5, 6), (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7), (1, 2, 3, 4, 5), (1, 2, 3, 4, 5, 6), (7).

3. Za pomocą przycisków  $\wedge$  i  $\vee$  wybierz godziny dnia, w których urządzenie ma działać. Możesz wybierać między różnymi predefiniowanymi kombinacjami domyślnie (od 0 do 24 godzin).
4. Każdy wskaźnik godziny jest podzielony na dwie kontrolki; jeden wskazuje, czy czas został zaprogramowany, a drugi wskazuje, że nie został zaprogramowany.

#### **Ostrzeżenie**

- Możesz wybrać godziny po 10 sekundach od aktywacji trybu.
- Jeśli chcesz zobaczyć wybrane godziny, naciśnij przycisk ustawień, aby wyjść z trybu.
- Ponownie przejdź do ekranu trybu, naciskając ponownie przycisk ustawień.

#### **Ostrzeżenie**

Program tygodniowy zostanie aktywowany tylko wtedy, gdy produkt jest w trybie wyboru.

#### **Tryb automatyczny / termostat**

Naciśnij przycisk czasu, aby włączyć termostat. Urządzenie automatycznie włącza się i wyłącza, aby utrzymać ustawioną temperaturę. Naciśnij przycisk ustawień, aby wybrać tryb timera. El indicador del modo se iluminará.

Temperatura w pomieszczeniu zostanie wyświetlona po lewej stronie głównego ekranu. Wybrana temperatura zostanie wyświetlona po prawej stronie ekranu.

- Za pomocą przycisków  $\wedge$  i  $\vee$  ustawić żadaną temperaturę.
- Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie ustawioną temperaturę, urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Urządzenie uruchomi się ponownie, gdy temperatura otoczenia będzie o 2°C niższa od wybranej. Domyślnie będzie działać z niską mocą grzewczą.
- Cuando la temperatura ambiente caiga 4 °C por debajo de la seleccionada, el dispositivo se activará automáticamente a alta potencia.

#### **Tryb ręczny**

Urządzenie może być obsługiwane ręcznie przy niskiej lub wysokiej mocy grzewczej. Urządzenie można obsługiwać ręcznie przy niskiej lub wysokiej mocy grzewczej.

## POLSKI

1. Naciśnij przycisk ustawień, aby przejść do trybu timera. Kontrolka zaświeci się.
2. Włącz ogrzewanie, naciskając przycisk mocy ogrzewania. Naciśnij ponownie przycisk, aby przetączyć się między mocą ogrzewania, wysoką i niską.
3. Naciśnij przycisk ustawień, aby wyjść z trybu ręcznego.

### Wyłącznik czasowy

W trybie timera można zaprogramować odliczanie do automatycznego wyłączenia grzejnika.

1. Naciśnij przycisk trybu na ekranie głównym, aby wyświetlić odliczanie w czasie rzeczywistym.

### Ostrzeżenie

Po 10 sekundach bez naciskania żadnego przycisku na wyświetlaczu ponownie pojawi się temperatura w pomieszczeniu i termostat.

2. Naciśnij przycisk trybu, aby dodać 1 godzinę do odliczania.

### Zabezpieczenie przed dziećmi

Urządzenie posiada system bezpieczeństwa zapobiegający przypadkowemu uruchomieniu urządzenia przez dzieci. Po aktywacji urządzenie nie będzie reagować na przyciski.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ogrzewania przez 3 sekundy, aby włączyć i wyłączyć blokadę przed dziećmi.
2. Po włączeniu tej funkcji zaświeci się wskaźnik blokady rodzicielskiej.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka ściennego i pozwól mu ostygnąć.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.
- Regularnie usuwaj zanieczyszczenia z powierzchni i otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyczyścić i przechowywać urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Nie moczyć urządzenia i unikać kontaktu z wodą lub innymi rodzajami płynów.
- Unikaj używania środków czyszczących lub gąbek ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Modele: ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold / ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold / ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold / ReadyWarm 9870 Crystal Towel / ReadyWarm 9870 Crystal Towel / ReadyWarm 9880 Crystal Towel / ReadyWarm 9890 Crystal Towel  
 Referencja: 05809/05810/05811/05356/05357/05358

Napięcie i częstotliwość: Grill elektryczny o mocy 2000 W z bambusową strukturą i nieprzywierającą powłoką

Moc: 850 W

Ochrona IP24

Made in China | Designed in Spain

## 7. RECYKLING SPRZĘTU AGD



Śmieci X - 09 Europejska dyrektywa 2012/19 / UE w sprawie odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) stanowi, że urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być poddawane recyklingowi wraz z resztą odpadów komunalnych. Urządzenia te należy utylizować osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, a tym samym zmniejszyć ich wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.

Przekreślony symbol pojemnika przypomina o obowiązku prawidłowej utylizacji tego produktu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

## 8. GWARANCJA I SAT

Produkt jest objęty gwarancją przez 2 lata od daty zakupu, o ile faktura zakupu jest przechowywana i wysyłana, produkt jest w idealnym stanie fizycznym i jest używany zgodnie z instrukcją.

Gwarancja nie obejmuje:

Jeśli produkt był używany ponad jego pojemność lub użyteczność, nadużywał, bił, był narażony na wilgoć, zanurzony w cieczy lub substancji żrącej, a także z jakąkolwiek inną wadą, za którą odpowiedzialność ponosi konsument.

Jeśli produkt został zdemontowany, zmodyfikowany lub naprawiony przez osoby nieupoważnione przez oficjalny SAT firmy Cecotec.

Jeżeli występowanie zostało spowodowane normalnym zużyciem części w wyniku użytkowania.

## **POLSKI**

Serwis gwarancyjny obejmuje wszystkie wady produkcyjne przez 2 lata, zgodnie z obowiązującymi przepisami, z wyjątkiem części eksploatacyjnych. W przypadku niewłaściwego użycia przez użytkownika serwis gwarancyjny nie będzie odpowiedzialny za naprawę.

W przypadku wykrycia incydentu z produktem lub w razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z oficjalną pomocą techniczną Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1.

1. Elektrický sušák ručníků
2. LED obrazovka
3. Kontrolní panel
4. Přerušovač

Montážní sada

Obr. 2.

1. Montážní držák x 2
2. Distanční vložka x 2
3. Matice x 2
4. Podložka x 2
5. Plastová hmoždinka x 4
6. Upínací šroub (4 x 35 mm) x 4

### Upozornění

Při montáži zařízení dodržujte bezpečnostní vzdálenosti uvedené v prvním bodě.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj z krabice.
- Odstraňte všechny obaly. Uchovejte originální krabici.
- Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.
- Jednotka obsahuje lithiovou baterii CR2025. Chcete-li aktivovat baterii, odstraňte ochrannou fólii.

## 3. MONTÁŽ PRODUKTU

### Schéma upevnění na zeď

1. Vyrvejte 2 <8 mm otvory ve stěně, 1 na každé straně, a vložte plastové hmoždinky. Poté upevněte držáky pomocí 4 x 35 mm upevňovacích šroubů. Viz následující diagram pro referenci:

Obr. 3.

## ČEŠTINA

2. Pomocí upevňovacích šroubů zavěste držáky na zeď a poté je připevněte pomocí matic a podložek. Obr. 4.
3. Našroubujte rozpěrky na spodní upevňovací šrouby a utáhněte. Obr. 5.

## 4. FUNGOVÁNÍ

### Dálkové ovládání

Dodávané dálkové ovládání umožňuje dálkové ovládání jednotky.

### Upozornění:

I přes použití dálkového ovladače v účinném provozním rozsahu nemusí fungovat, pokud jsou mezi jednotkou a dálkovým ovládáním překážky.

### Výměna baterií v dálkovém ovládání.

1. Vytáhněte prostor pro baterie a vyjměte starou baterii.
2. Vložte novou baterii CR2025 s ohledem na správnou polaritu (+/-).
3. Vložte prostor pro baterie zpět do jeho slotu.

Obr. 6.

### Jak používat vyhřívaný věšák na ručníky

1. Zapojte napájecí kabel zařízení do zásuvky a zapněte vypínač na straně.
2. Po připojení jej ovládejte pomocí dotykového ovládacího panelu nebo dálkového ovladače.

Má 2 nastavení:

- Topení malé síly
- Topení velké síly

### Kontrolní panel

Obr. 7.

1. Indikátor dětské pojistky
2. Indikátor vytápění s nízkým výkonem
3. Indikátor vytápění s vysokým výkonem
4. Aktuální den v týdnu
5. Základní obrazovka
6. Naplánované dny
7. Programy
8. Hodiny

9. Neaktivní hodiny
10. Aktivní hodiny
11. Tlačítka fungování

### Vysvětlení tlačítek

#### Obr. 8

- A: Tlačítko přizpůsobení
- B: Tlačítko programu
- C: Tlačítko nastavení času
- D: Tlačítko napájení vytápění

### Nastavení aktuálního dne a času

Tento režim se aktivuje, když je zařízení zapnuto. Z tohoto režimu můžete nastavit aktuální den v týdnu a čas.

- Stisknutím a podržením tlačítka nastavení po dobu 5 sekund změníte den v týdnu.
- Uvolněte tlačítko, jakmile se rozsvítí indikátor správného aktuálního dne.

Čísla v horní části obrazovky odpovídají dnům v týdnu:

1. Pondělí
2. Úterý
3. Středa
4. Čtvrtek
5. Pátek
6. Sobota
7. Neděle

- Změňte nastavený čas stisknutím a podržením tlačítka nastavení po dobu 5 sekund. Uvolněte jej, když se na displeji zobrazí požadovaný čas.
- Nastavené minuty můžete změnit stisknutím a podržením tlačítka času po dobu 5 sekund. Uvolněte jej, když se na displeji zobrazí požadovaný čas.

### Týdenní nastavení programu

Vyberte režim pro nastavení týdenního plánu. Zařízení se zapne v naprogramované dny ve zvolený čas.

1. Stisknutím tlačítka nastavení vyberte režim (indikátor režimu se rozsvítí).
2. Stisknutím tlačítka režimu vyberte dny v týdnu, které chcete naprogramovat. Vyberte 1 den, každý den nebo továrně naprogramovanou kombinaci dnů. Kontrolka aktivních dnů zobrazí naprogramované dny (4). Můžete konfigurovat následující kombinace: (1), (2), (3), (4), (5), (6), (1, 3, 5), (2, 4, 6), (6, 1), (1, 2, 3), (4, 5, 6), (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7), (1, 2, 3, 4, 5), (1, 2, 3, 4, 5, 6), (7).

## ČEŠTINA

3. Stisknutím tlačítek  $\wedge$  a  $\vee$  vyberte hodiny dne, kdy má zařízení pracovat. Můžete si vybrat mezi různými předdefinovanými kombinacemi (od 0 do 24 hodin).
4. Indikátor každé hodiny je rozdělen na dvě kontrolky; jeden označuje, zda byl čas naprogramován a druhý označuje, že nebyl naprogramován.

### Upozornění

- Hodiny můžete vybrat 10 sekund po aktivaci režimu.
- Chcete-li zobrazit vybrané hodiny, ukončete režim stisknutím tlačítka nastavení.
- Znovu přejděte na obrazovku režimu dalším stisknutím tlačítka nastavení.

### Upozornění

Týdenní program se aktivuje, pouze pokud je produkt v režimu výběru.

### Automatický režim / režim termostatu

Stisknutím tlačítka času aktivujete termostat. Zařízení se automaticky zapíná a vypíná, aby udržovalo nastavenou teplotu. Stisknutím tlačítka nastavení vyberte režim časovače. Indikátor režimu se rozsvítí.

Teplota místnosti se zobrazí na levé straně hlavní obrazovky. Vybraná teplota se zobrazí na pravé straně obrazovky.

- Pomocí tlačítek  $\wedge$  a  $\vee$  nastavte požadovanou teplotu.
- Když teplota v místnosti dosáhne nastavené teploty, zařízení se automaticky vypne.
- Zařízení se znovu zapne, když je okolní teplota o 2°C nižší než zvolená. Ve výchozím nastavení bude fungovat při nízkém topném výkonu.
- Když okolní teplota klesne o 4°C pod vybranou, zařízení se automaticky aktivuje při vysokém výkonu.

### Program Manual

Zařízení lze ovládat ručně při nízkém nebo vysokém topném výkonu.

1. Stisknutím tlačítka nastavení přejděte do režimu časovače. Podsvícený indikátor se rozsvítí.
2. Zapněte topení stisknutím tlačítka výkonu topení. Opětovným stisknutím tlačítka přepínáte mezi topným výkonem, vysokým a nízkým výkonem.
3. Stisknutím tlačítka nastavení ukončíte manuální režim.

## Vypnutí časovače

V režimu časovače můžete naprogramovat odpočítávání pro automatické vypnutí topení.

1. Stisknutím tlačítka režimu na hlavní obrazovce zobrazíte odpočítávání v reálném čase.

## Upozornění

Po 10 sekundách bez stisknutí jakéhokoli tlačítka se na displeji znovu zobrazí teplota v místnosti a termostat.

2. Stisknutím tlačítka režimu přidáte k odpočítávání 1 hodinu.

## Bezpečnostní systém dětské pojistky

Zařízení má bezpečnostní systém, který dětem zabrání v neúmyslné aktivaci zařízení. Po aktivaci zařízení nebude reagovat na tlačítka.

1. **Stisknutím a podržením tlačítka napájení vytápění po dobu 3 sekund aktivujete a deaktivujete dětskou pojistku.**
2. Indikátor dětské pojistky se rozsvítí, když je tato funkce aktivována.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte přístroj z elektrické sítě a nechte ho úplně vychladnout než ho začnete čistit.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.
- Z povrchu a větracích otvorů zařízení pravidelně čistěte nečistoty.
- Pokud nebude delší dobu používán, vyčistěte a uložte zařízení na bezpečném a suchém místě.
- Chraňte zařízení před vlhkem a zabraňte kontaktu s vodou nebo jinými druhy tekutin.
- Nepoužívejte čisticí prostředky anebo abrazivní houbičky, aby nedošlo k poškození povrchu produktu.

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODELÝ: ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9870 Crystal Towel/ReadyWarm 9880 Crystal Towel/ReadyWarm 9890 Crystal Towel

Reference: 05809/05810/05811/05356/05357/05358

Napětí a frekvence: 220-240 V, 50/60 Hz

## ČEŠTINA

Výkon: 850 W

Ochrana: IP24

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně. Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připsatelnou spotřebiteli.

Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.

Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud při jakékoli příležitosti zjistíte nehodu s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou asistenční službu Cecotec prostřednictvím telefonního čísla +34 96 321 07 28.



## REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL ELÉCTRICOS IDENTIFICADOR(ES)

Identificador(es) del modelo: 05356 Ready Warm 9870 Crystal Towel / 05357 Ready warm 9880 Crystal Towel / 05358 Ready Warm 9890 Crystal Towel / 05809 ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold / 05810 ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold / 05811 ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold

| Partida                                 | Símbolo  | Valor | Unidad | Partida   | Unidad |
|---|--|-------|--------|---|--------|
| Potencia calorífica                     |  |       |        | Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno) |        |
| Potencia calorífica nominal             | Pnom   | 0.85  | kW     | Control manual de la carga de calor, con termostato integrado   | [no]   |
| Potencia calorífica mínima (indicativa) | Pmin   | 0.3   | kW     | Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior                                    | [no]   |
| Potencia calorífica máxima continuada   | Pmax   | 0.85  | kW     | Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior                               | [no]   |
| Consumo auxiliar de electricidad        |  |       |        | Potencia calorífica asistida por ventiladores   | [no]   |
| A potencia calorífica nominal           | elmax  | 0     | kW     | Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)   |        |
| A potencia calorífica mínima            | elmin  | 0     | kW     | Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior   | [no]   |
| En modo de espera                       | eISB   | 0.3   | kW     | Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior   | [no]   |
|   |  |       |        | Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico  | [no]   |
|   |  |       |        | Con control electrónico de temperatura interior   | [no]   |
|   |  |       |        | Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario   | [no]   |
|   |  |       |        | Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal  | [no]   |
|   |  |       |        | Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)   |        |
|   |  |       |        | Control de temperatura interior con detección de presencia  | [no]   |
|   |  |       |        | Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas  | [sí]   |
|   |  |       |        | Con opción de control a distancia   | [no]   |
|   |  |       |        | Con control de puesta en marcha adaptable   | [no]   |
|   |  |       |        | Con limitación de tiempo de funcionamiento  | [no]   |
|   |  |       |        | Con sensor de lámpara negra   | [no]   |
| Contact details:                        | Grupo Cecotec Innovaciones S.L. - C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Valencia (SPAIN) |       |        |   |        |

## INFORMATION REQUIREMENT FOR THE ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Model identifier(s): 05356 Ready Warm 9870 Crystal Towel / 05357 Ready warm 9880 Crystal Towel / 05358 Ready Warm 9890 Crystal Towel / 05809 ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold / 05810 ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold / 05811 ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold

| Item                              | Symbol   | Value | Unit | Item  | Unit  |
|-----------------------------------|--|-------|------|---|-------|
| Heat output                       |  |       |      | Type of heat input, for electric storage local space heaters only (single select) |       |
| Nominal heat output               | Pnom   | 0.85  | kW   | Manual heat charge control with integrated thermostat                             | [no]  |
| Minimum heat output (indicative)  | Pmin   | 0.3   | kW   | Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback          | [no]  |
| Maximum continuous heat output    | Pmax   | 0.85  | kW   | Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback      | [no]  |
| Auxiliary electricity consumption |  |       |      | Fan assisted heat output  |       |
| At nominal heat output            | elmax  | 0     | kW   | Type of heat output/room temperature control (single select)                      | [no]  |
| At minimum heat output            | elmin  | 0     | kW   | Single stage heat output and no room temperature control                          | [no]  |
| In standby mode                   | eLSB   | 0.3   | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                            | [no]  |
|                                   |  |       |      | With mechanic thermostat room temperature control                                 | [no]  |
|                                   |  |       |      | With electronic room temperature control  | [no]  |
|                                   |  |       |      | Electronic room temperature control plus day timer                                | [no]  |
|                                   |  |       |      | Electronic room temperature control plus week timer                               | [no]  |
|                                   |  |       |      | Other control options (multiple selections possible)                              |       |
|                                   |  |       |      | Room temperature control, with presence detection                                 | [no]  |
|                                   |  |       |      | Room temperature control, with open window detection                              | [yes] |
|                                   |  |       |      | With distance control option  | [no]  |
|                                   |  |       |      | With adaptive start control   | [no]  |
|                                   |  |       |      | With working time limitation  | [no]  |
|                                   |  |       |      | With black bulb sensor  | [no]  |
| Contact details:                  | Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Valencia (SPAIN) |       |      |   |       |

## EXIGENCES D'INFORMATION APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE LOCAUX

Modèle(s) : 05356 Ready Warm 9870 Crystal Towel / 05357 Ready warm 9880 Crystal Towel / 05358 Ready Warm 9890 Crystal Towel / 05809 ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold / 05810 ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold / 05811 ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold

| Référence                                    | Symbole  | Valeur | Unité | Référence   | Unité |
|--|--|--------|-------|---|-------|
| Puissance calorifique                        |  |        |       | Type d'apport de chaleur, uniquement pour les chauffages électriques à accumulation (sélectionner un) |       |
| Puissance calorifique nominale               | Pnom   | 0.85   | kW    | Contrôle manuel de la charge de chaleur, avec thermostat intégré.                                     | [non] |
| Puissance calorifique minimale (indicative). | Pmin   | 0.3    | kW    | Contrôle manuel de la charge thermique avec réponse à la température intérieure ou extérieure.        | [non] |
| Puissance calorifique maximale continue.     | Pmax   | 0.85   | kW    | Contrôle électronique de la charge thermique avec réponse à la température intérieure ou extérieure.  | [non] |
| Consommation d'électricité auxiliaire.       |  |        |       | Puissance calorifique assisté par ventilateurs.   |       |
| A puissance calorifique nominale.            | elmax  | 0      | kW    | Type de contrôle de la puissance calorifique/de la température intérieure (sélectionner un).          |       |
| A puissance calorifique minimale.            | elmin  | 0      | kW    | Puissance calorifique avec un seul niveau, sans contrôle de la température intérieure.                | [non] |
| En mode veille                               | eISB   | 0.3    | kW    | Deux ou plus niveaux manuels, sans contrôle de la température intérieure.                             | [non] |
|  |  |        |       | Contrôle de la température intérieure à travers un thermostat mécanique.                              | [non] |
|  |  |        |       | Avec contrôle électronique de la température intérieure.  | [non] |
|  |  |        |       | Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie quotidienne.                          | [non] |
|  |  |        |       | Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie hebdomadaire.                         | [non] |
|  |  |        |       | Autres options de contrôle (vous pouvez en sélectionner plusieurs).                                   |       |
|  |  |        |       | Contrôle de la température intérieure avec détection de présence.                                     | [non] |
|  |  |        |       | Contrôle de la température intérieure avec détection de fenêtres ouvertes.                            | [oui] |
|  |  |        |       | Contrôle à distance en option.  | [non] |
|  |  |        |       | Avec contrôle de démarrage adaptable.   | [non] |
|  |  |        |       | Avec limitation de temps de fonctionnement.   | [non] |
|  |  |        |       | Avec capteur à lampe noire  | [non] |
| Contact :                                    | Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Valencia (SPAIN) |        |       |   |       |

| <b>ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN</b>  |  |      |         |  |         |
|---|--|------|---------|--|---------|
| Modellkennung 05356 Ready Warm 9870 Crystal Towel / 05357 Ready warm 9880 Crystal Towel / 05358 Ready Warm 9890 Crystal Towel / 05809 ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold / 05810 ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold / 05811 ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold |  |      |         |  |         |
| Angabe  | Symbol   | Wert | Einheit | Angabe   | Einheit |
| Wärmeleistung   |  |      |         | Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen) |         |
| Nennwärmeleistung   | P <sub>nom</sub>   | 0.85 | kW      | Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat  | [Nein]  |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)  | P <sub>min</sub>   | 0.3  | kW      | Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur                                     | [Nein]  |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung  | P <sub>max</sub>   | 0.85 | kW      | Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur                                | [Nein]  |
| Hilfsstromverbrauch   |  |      |         | Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung   |         |
| Bei Nennwärmeleistung   | e <sub>lmax</sub>  | 0    | kW      | Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)   | [Nein]  |
| Bei Mindestwärmeleistung  | e <sub>lmin</sub>  | 0    | kW      | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle  | [Nein]  |
| Bei Standby Modus   | e <sub>lSB</sub>   | 0.3  | kW      | Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  | [Nein]  |
|   |  |      |         | Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat  | [Nein]  |
|   |  |      |         | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle   | [Nein]  |
|   |  |      |         | Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung  | [Nein]  |
|   |  |      |         | Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung   | [Nein]  |
|   |  |      |         | Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)   |         |
|   |  |      |         | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung   | [Nein]  |
|   |  |      |         | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster  | [Ja]    |
|   |  |      |         | Mit Fernbedienungsoption   | [Nein]  |
|   |  |      |         | Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns   | [Nein]  |
|   |  |      |         | Mit Betriebszeitbegrenzung   | [Nein]  |
|   |  |      |         | Mit Schwarzkugelsensor   | [Nein]  |
| Kontaktangaben  | Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Valencia (SPAIN) |      |         |  |         |

## REQUISITI DI INFORMAZIONI CHE DEVONO RISPETTARE GLI APPARATI DI RISCALDAMENTO LOCALE ELETTRICO

Identificativo (i) del modello: 05356 Ready Warm 9870 Crystal Towel / 05357 Ready warm 9880 Crystal Towel / 05358 Ready Warm 9890 Crystal Towel / 05809 ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold / 05810 ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold / 05811 ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold

| Dato   | Simbolo   | Valore | Unità | Dato  | Unità |
|--|---|--------|-------|---|-------|
| Potenza calorifica   |   |        |       | Tipo di apporto calorifico, solamente per gli apparati di riscaldamento locale elettrici di accumulazione (selezionare uno) |       |
| P nom  | Pnom  | 0.85   | kW    | Controllo manuale del caricamento del calore, con termostato integrato  | [no]  |
| Potenza termica minima (indicativa)                        | Pmin  | 0.3    | kW    | Controllo manuale del caricamento del calore con risposta alla temperatura interna o esterna                                | [no]  |
| Potenza termica massima continuativa                       | Pmax  | 0.85   | kW    | Controllo elettronico del caricamento del calore con risposta alla temperatura interna o esterna                            | [no]  |
| Controllo ausiliare di elettricità                         |   |        |       | Potenza termica assistita da ventilatori  | [no]  |
| A potenza termica nominale                                 | elmax   | 0      | kW    | Tipo di controllo della potenza di calore/temperatura interna (selezionare uno)   |       |
| A potenza di calore minima                                 | elmin   | 0      | kW    | Potenza di calore di un solo livello, senza controllo della temperatura interna   | [no]  |
| In modalità standby  | eLSB  | 0.3    | kW    | Due o più livelli manuali, senza controllo della temperatura interna  | [no]  |
|  |   |        |       | Con controllo della temperatura interna mediante termostato meccanico   | [no]  |
|  |   |        |       | Con controllo elettronico della temperatura interna   | [no]  |
|  |   |        |       | Controllo elettronico della temperatura interna e timer giornaliero   | [no]  |
|  |   |        |       | Controllo elettronico della temperatura interna e timer settimanale   | [no]  |
| Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare varie) |   |        |       |   |       |
|  |   |        |       | Controllo della temperatura interna con rilevatore di presenza  | [no]  |
|  |   |        |       | Controllo della temperatura interna con rilevatore di finestre aperte   | [si]  |
|  |   |        |       | Con opzione di controllo a distanza   | [no]  |
|  |   |        |       | Con controllo di avviamento adattabile  | [no]  |
|  |   |        |       | Con limitazione di tempo di funzionamento   | [no]  |
|  |   |        |       | Con sensore di lampada nera   | [no]  |
| Contact details:   | Grupo Cecotec Innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia, Spagna |        |       |   |       |

## REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL ELÉTRICOS

Identificador(es) del modelos: 05356 Ready Warm 9870 Crystal Towel / 05357 Ready warm 9880 Crystal Towel / 05358 Ready Warm 9890 Crystal Towel / 05809 ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold / 05810 ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold / 05811 ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold

| Elemento  | Símbolo  | Valor | Unidade | Elemento   | Unidade |
|---|--|-------|---------|--|---------|
| Potência calorífica                                   |  |       |         | Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção) |         |
| Potência calorífica nominal                           | Potência calorífica nominal  | 0.85  | kW      | Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado  | Não     |
| Potência calorífica mínima (indicativa)               | Potência calorífica mínima (indicativa)  | 0.3   | kW      | Controlo manual da carga de calor, com resposta da temperatura interior ou exterior                                      | Não     |
| Potência calorífica máxima contínua                   | Potência calorífica máxima contínua  | 0.85  | kW      | Controlo eletrónico da carga de calor, com resposta da temperatura interior ou exterior                                  | Não     |
| Consumo de electricidade auxiliar                     |  |       |         | Potência calorífica assistida por ventiladores   | Não     |
| À potência calorífica nominal                         | elmax  | 0     | kW      | Tipo de potência térmica/controlo de temperatura ambiente (indicar uma)  |         |
| À potência calorífica mínima                          | elmin  | 0     | kW      | Potência calorífica de fase única, sem controlo da temperatura interior  | Não     |
| Em estado de standby                                  | eLSB   | 0.3   | kW      | Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior   | Não     |
|   |  |       |         | Com controlo da temperatura interior por termóstato mecânico   | Não     |
|   |  |       |         | Com controlo eletrónico da temperatura interior  | Não     |
|   |  |       |         | Controlo eletrónico de temperatura interior e temporizador diário  | Não     |
|   |  |       |         | Controlo eletrónico de temperatura interior e temporizador semanal   | Não     |
| Outras opções de controlo (seleção múltipla possível) |  |       |         |  |         |
|   |  |       |         | Controlo da temperatura interior, com deteção de presença  | Não     |
|   |  |       |         | Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas  | Não     |
|   |  |       |         | Com opção de comando à distância   | Não     |
|   |  |       |         | Com comando de arranque adaptável  | Não     |
|   |  |       |         | Com limitação de tempo de funcionamento  | Não     |
|   |  |       |         | Com sensor de lâmpada negra  | Não     |
| Contacto:   | Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Valencia (SPAIN) |       |         |  |         |

## INFORMATIE-EISEN VOOR ELEKTRISCHE TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING

Model(Len): 05356 Ready Warm 9870 Crystal Towel / 05357 Ready warm 9880 Crystal Towel / 05358 Ready Warm 9890 Crystal Towel / 05809 ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold / 05810 ReadyWarm 9870 Crystal Towel OldGold / 05811 ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold

| Item                                | Symbol   | Waarde | Eenheid | Item  | Eenheid |
|-------------------------------------|--|--------|---------|---|---------|
| Warmteafgifte                       |  |        |         | Type warmteafgifte, alleen voor elektrische accumulatieoestellen voor lokale verwarming (selecteer één) |         |
| Nominale warmteafgifte              | Pnom   | 0.85   | kW      | Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat                                   | [nee]   |
| Minimale warmteafgifte (indicatief) | Pmin   | 0.3    | kW      | Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback                      | [nee]   |
| Maximale continue warmteafgifte     | Pmax   | 0.85   | kW      | Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback                   | [nee]   |
| Aanvullend elektriciteitsverbruik   |  |        |         | Door een ventilator bijgestane warmteafgifte  |         |
| Bij nominale warmteafgifte          | elmax  | 0      | kW      | Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)   |         |
| Bij minimale warmteafgifte          | elmin  | 0      | kW      | Warmteafgifte op één niveau, geen interne temperatuurregeling   | [nee]   |
| In stand-by-modus                   | eLSB   | 0.3    | kW      | Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur                      | [nee]   |
|                                     |  |        |         | Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat  | [nee]   |
|                                     |  |        |         | Met elektronische sturing van de kamertemperatuur   | [nee]   |
|                                     |  |        |         | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar                                   | [nee]   |
|                                     |  |        |         | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar                                  | [nee]   |
|                                     |  |        |         | Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)   |         |
|                                     |  |        |         | Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie  | [nee]   |
|                                     |  |        |         | Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie   | [Ja]    |
|                                     |  |        |         | Met de optie van afstandsbediening  | [nee]   |
|                                     |  |        |         | Met adaptieve sturing van de start  | [nee]   |
|                                     |  |        |         | Met beperking van de werkingstijd   | [nee]   |
|                                     |  |        |         | Met black-bulbsensor  | [nee]   |
| Contact details:                    | Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Valencia (SPAIN) |        |         |   |         |

## WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ IDENTYFIKATOR (-Y)

Identyfikator (y) model: 5803 Ready Warm 9870 Crystal Towel RoseGold/ 05810 Ready Warm 9870 Crystal Towel OldGold/ 05811 ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold

| Nazwa                                    | Symbol   | Wartość | Ilość | Nazwa  | Ilość |
|--|--|---------|-------|--|-------|
| Moc cieplna                              |  |         |       | Rodzaj doprowadzaniego ciepła, tylko w przypadku akumulacyjnych elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jeden) |       |
| Nominalna moc cieplna                    | Pnom   | 0.85    | kW    | Ręczna kontrola obciążenia cieplnego, ze zintegrowanym termostatem   | [Nie] |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna)     | Pmin   | 0.3     | kW    | Ręczna kontrola obciążenia cieplnego w reakcji na temperaturę wewnętrzną lub zewnętrzną  | [Nie] |
| Maksymalna ciągła moc cieplna            | Pmax   | 0.85    | kW    | Elektroniczna kontrola obciążenia cieplnego w reakcji na temperaturę wewnętrzną lub zewnętrzną   | [Nie] |
| Zużycie energii elektrycznej pomocniczej |  |         |       | Potencia calorífica asistida por ventiladores  | [Nie] |
| Przy znamionowej mocy cieplnej           | elmax  | 0       | kW    | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (wybierz jedną)   |       |
| Przy minimalnej mocy cieplnej            | elmin  | 0       | kW    | Jednopoziomowa moc cieplna, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu   | [Nie] |
| W trybie gotowości                       | elSB   | 0.3     | kW    | Dwa lub więcej poziomów ręcznych, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu   | [Nie] |
|  |  |         |       | Z wewnętrzną kontrolą temperatury za pomocą termostatu mechanicznego   | [Nie] |
|  |  |         |       | Z elektroniczną kontrolą temperatury wnętrza   | [Nie] |
|  |  |         |       | Elektroniczna kontrola temperatury wnętrza i dzienny zegar   | [Nie] |
|  |  |         |       | Elektroniczna kontrola temperatury wewnętrznej i tygodniowy zegar  | [Nie] |
|  |  |         |       | Inne opcje sterowania (można wybrać kilka)   |       |
|  |  |         |       | Kontrola temperatury wewnętrznej z wykrywaniem obecności   | [Nie] |
|  |  |         |       | Kontrola temperatury wewnętrznej z wykrywaniem otwartych okien   | [Tak] |
|  |  |         |       | Z opcją zdalnego sterowania  | [nie] |
|  |  |         |       | Z adaptacyjną kontrolą rozruchu  | [no]  |
|  |  |         |       | Z ograniczonym czasem pracy  | [Nie] |
|  |  |         |       | Z czarnym czujnikiem lampy   | [Nie] |
| Contact details:                         | Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Valencia (SPAIN) |         |       |  |       |

## INFORMAČNÍ POŽADAVKY NA ELEKTRICKÉ LOKÁLNÍ OHŘÍVAČE PROSTORU IDENTIFIKÁTOR (IDENTIFIKÁTORY)

Identifikátory modelu: 05356 Ready Warm 9870 Crystal Towel / 05357 Ready warm 9880 Crystal Towel / 05358 Ready Warm 9890 Crystal Towel / 05809 ReadyWarm 9870 Crystal Towel RoseGold / 05810 Ready-Warm 9870 Crystal Towel OldGold / 05811 ReadyWarm 9890 Crystal Towel OldGold

| Výchozí                                      | Symbol   | Hodnota | Jednotka | Výchozí  | Jednotka |
|--|--|---------|----------|--|----------|
| Výhřevná energie                             |  |         |          | Typ tepelného příkonu, pouze pro akumulátory elektrických lokálních topných zařízení (vyberte jeden) |          |
| Nominální tepelný výkon                      | Pnom   | 0.85    | kW       | Ruční ovládání tepelné zátěže, s integrovaným termostatem  | Ne       |
| Minimální tepelný výkon (orientační)         | Pmin   | 0.3     | kW       | Ruční ovládání tepelného zatížení v závislosti na vnitřní nebo venkovní teplotě                      | Ne       |
| Maximální trvalý tepelný výkon               | Pmax   | 0.85    | kW       | Elektronická regulace tepelného zatížení v závislosti na vnitřní nebo venkovní teplotě               | Ne       |
| Pomocná spotřeba elektřiny                   |  |         |          | Tepelný výkon podporovaný ventilátorem   |          |
| Při nominálním tepelném výkonu               | elmax  | 0       | kW       | Typ regulace tepelného výkonu / vnitřní teploty (vyberte jednu)                                      |          |
| Při minimálním tepelném výkonu               | elmin  | 0       | kW       | Jednostupňový tepelný výkon, bez regulace vnitřní teploty  | Ne       |
| V pohotovostním režimu                       | eLSB   | 0.3     | kW       | Dvě nebo více manuálních úrovní, bez regulace vnitřní teploty  | Ne       |
|  |  |         |          | S vnitřní regulací teploty pomocí termostatu   | Ne       |
|  |  |         |          | S elektronickou regulací vnitřní teploty   | Ne       |
|  |  |         |          | Elektronická regulace vnitřní teploty a denní časovač  | Ne       |
|  |  |         |          | Elektronická vnitřní teplota a týdenní časovač   | Ne       |
| Další možnosti ovládání (lze vybrat několik) |  |         |          |  |          |
|  |  |         |          | Regulace vnitřní teploty s detekcí přítomnosti   | Ne       |
|  |  |         |          | Regulace vnitřní teploty s detekcí otevřených oken   | Ano      |
|  |  |         |          | S možností dálkového ovládání  | Ne       |
|  |  |         |          | S adaptivní kontrolou spouštění  | Ne       |
|  |  |         |          | S omezenou provozní dobou  | Ne       |
|  |  |         |          | S čidlem černé lampy   | Ne       |
| Kontaktní údaje:                             | Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, València (SPAIN) |         |          |  |          |

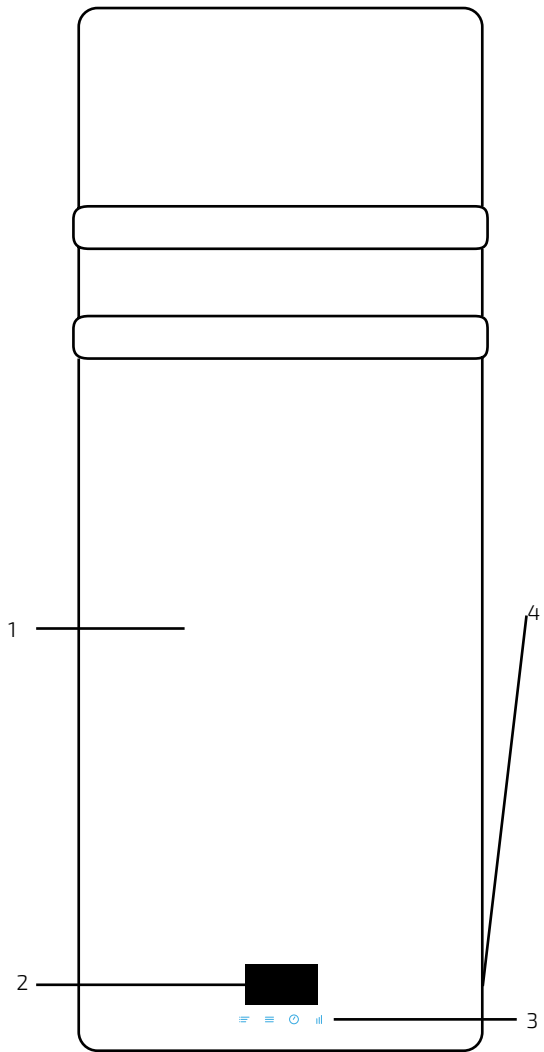


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

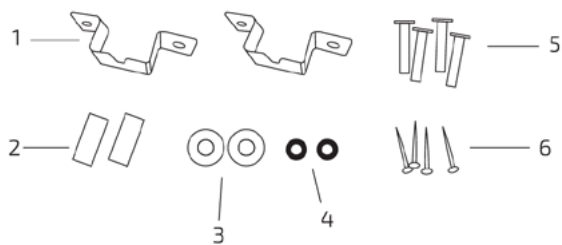


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

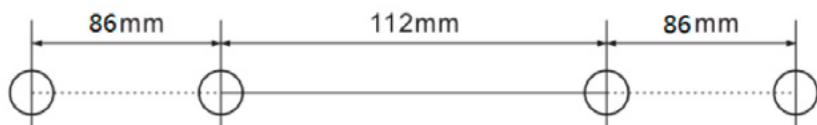


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

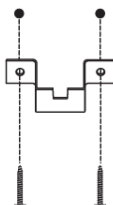


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

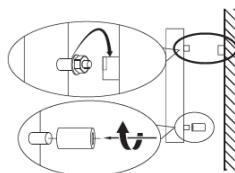


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

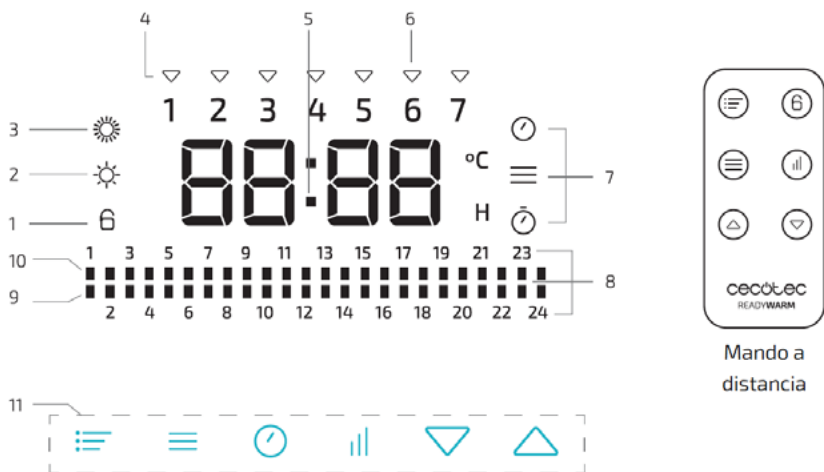


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.  
C/ de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia (Spain)

IC01210209